

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.2251.2>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



پڻ ڳاڻي ٺاڙا ڊوٺي ڊيلا ڇاڇرو شمه ڳاڻ له سه رده مي  
سه لاهه ڊڊني ٺه يوبي  
(۵۶۷-۵۸۹ڪ/۱۱۷۱-۱۱۹۳ز)

پ. د. احمد میرزا میرزا

احمد عبدالرحمن احمد

زانکوی صلاح الدین / فاکه‌لتی ئاداب

زانکۆی سووران / فاکه‌لتیی ئاداب

Ahmed.basrmay2020@gmail.com



## پښاکانی ئازادبوونی دیله خاچدروشمهکان له سهردهمی سه لاهه ددینی ئه یوبی

(۵۶۷-۵۸۹ک/۱۱۷۱-۱۱۹۳ز)

### پیشه کی:

ئه وروپییه کان زنجیره شالوویکیان بو سهر جیهانی ئسلامی ئه نجامدا و ناوړا جهنگی خاچدروشمهکان، له دهره نجامه ههره گرنگهکانی ئهم شالواوه، لیکه و تنه وهی دیل له نیوان ههر دوو لایه نی ململانیکه ر.

زانینی هه لویست به رانبهر به دیلهکان له و ماوه یه دا گرنگه، چونکه ده بیته سهنگی محک بو زانینی لایه نی دادپه روه ری له لایه ن هیزه شه رکه ره کانه وه له لایه ک، په ند وهرگرتن له پیداهه لگوتن و شوینکه وتن بو لایه نی به سوز و لیبورده، هه روه ها گله یی و رق له وانه ی که سته میان له دیلهکان کردووه له لایه کی تر، چونکه به دیلگرتن دوخیکی - حال به رده وامه له کون و ئیستا و داهاتوودا.

باهه خی تووژینه وه له وه دایه، تووژهر په رده ی له سهر هه لویستی (سولتان سه لاهه ددینی ئه یوبی) هه لداوه ته وه و پښاکانی ئازادکردنی دیله خاچدروشمهکانی شیکار کردوون و وه سفی کردوون، ئهم شیکاری هه لویست و پښایانه ش له چوارچیوهی هه وت باسدا خراونه ته پروو، به و پښه ی تا ئه مرؤ تووژینه وه یه ک به زمانی کوردی په نجه ی نه خستوته سهر ته وای ئه و هه لویست و پښایانه ی ئازادکردنی دیله خاچدروشمهکان له لایه ن (سولتان سه لاهه ددینی ئه یوبی) به وردی، له به ره ئه وه ی گه ران به دوا ی هه لسوکه وت به رانبهر دیلهکان له چاخیکدا گرنگه که داده ندریت به گرینترین چاخه وهرگیرهکانی جیهان، ئه وه ی له وه ش گرنگتر بو تووژهرانی کورد ئه وه یه سه رکرده ی ئه و لایه نه ی که به رگری کردووه دژی

دەستدریژی گرنترین شالاوە خاچدروشمەکان(سەلاحەددینی ئەیوبی)  
کورد بوو.

پوونە شیوازی شیکاری وەسفی- میژوویی لەم توێژینەوێهە بۆ  
شیکردنەوێهە پووداوە میژووییەکان پەرەوکارو و هاتنە ئارای  
چۆنیەتی ئازادکردنی دیلە خاچدروشمەکان، بە پشتبەستن بە چەندین  
سەرچاوەی میژوویی پەسەنی ئەو سەردەم، وەک پەرتووی (الفتح  
القسی فی فتح القدسی) الاصفهانی، کە خۆی یەکێک بوو لە هاوسەردەمی  
(سولتان سەلاحەددینی ئەیوبی) و لە زۆربەى پووداوەکان لەگەڵیدا  
بەشداریکردووە و پووداوەکانی تۆمارکردوون، زۆر بەوردی باس لە  
شەرەکانی سەلاحەددین دەکات، پەرتووی (مضمار الحقائق و سر  
الخلائی) ی ابن شاهنشاه، یەکێکە لە سەرچاوە گرنەکانی دەوڵەتی  
ئەیوبی، سوودی زۆری هەبوو، پەرتووی (معجم البلدان) ی یاقوت  
الحموي، یەکێکە لەو سەرچاوە جوگرافیایەکی کە زانیاری زۆر باشی  
لەسەر شوینی جوگرافیای شارەکان و هەریمە ئیسلامییەکان باس  
کردووە، بۆ ناساندنی شارەکان لە توێژینەوێهەدا پشتی پێ بەستراوە،  
پەرتووی (النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية او سيرة السلطان  
الناصر صلاح الدين الايوبي) ی ابن شداد، ئەم سەرچاوەیە باس لە تەواوی  
ژیانی سەلاحەددین دەکات هەر لە سەرەتاوە تاوەکو کۆچی دواى کردنی،  
نوسەر بەچاوی خۆی پووداوەکانی بینووە و کەمتر پشتی بە کەسانی تر  
بەستووە، بۆیە سەرچاوەکە گرنگی و تایبەتمەندی میژووی خۆی هەیە و  
ناکریت فەرامۆش بکەیت، یەکێکە لە سەرچاوە پەسەنەکان و سوودی زۆر  
بەخشیووە بە توێژینەوێهە، هەرێهە لە پەرتوکی (الروضتين في أخبار  
الدولتين النورية والصلاحية) ی ابو شامه و پەرتوکی (مفرج الكروب فی  
اخبار بنی ایوب) ی ابن واصل، هیچیان کەمتر نیە لە پووی ئەکادیمی و  
زانستیهو لەوسەرچاوە پەسەنەکانی پێش خۆیان کە ئاماژەمان پێ  
کردوون، ئەوانیش بە هەمان شیوە باس لە کار و خەباتی سەلاحەددین و

بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبی له‌ پرووی سیاسی و سه‌ربازییه‌وه ده‌که‌ن، هه‌موو ئه‌و سه‌رچاوه‌یه‌ی له‌ پێشه‌وه ئاماژه‌یان پێدراوه، بریتین له‌ سه‌رچاوه‌ی سه‌رده‌می ئیسلامی که باسیان له‌ سه‌رده‌می سه‌لاحه‌ددین کردووه و تارا‌ده‌یه‌ک وه‌سفی ئه‌ویان پێوه دیاره، به‌لام سه‌رچاوه‌ی تری ئیسلامی و گه‌ڕیده‌ی بیانی‌ش هه‌ن به‌ لایه‌نی دژبه‌ری سه‌لاحه‌ددین داده‌ندڕین له‌وانه، په‌رتووکی (الکامل فی التاریخ) ی ابن الاثیر، ئه‌م سه‌رچاوه‌یه به‌ گشتی باس له‌ رووداوه‌کانی میژووی ئیسلامی به‌ گشتی و سه‌رده‌می سه‌لاحه‌ددین به‌ تایبه‌تی ده‌کات، نووسه‌ری ئه‌م په‌رتووکه له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌پێش ده‌وله‌تی ئه‌یوبی نووسه‌ری بنه‌ماله‌ی زه‌نکیه‌کان بووه، ویستوو‌یه‌تی رۆل و کاره‌کانی سه‌لاحه‌ددین گرنگی پێ نه‌دات، هه‌روه‌ها یه‌کیکه له‌ سه‌رچاوه‌ په‌سه‌ن و بنه‌رته‌کان، بۆیه توێژهر به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی له‌ توێژینه‌وه‌که‌دا پشتی پێ به‌ستوووه، که زۆر نزیکه له‌ رووداوه‌کان، هه‌ریه‌که له‌ په‌رتووکی گه‌ڕیده‌کان (من تاریخ الصلیبیه) ی مکسیموس مونروند و (تاریخ الحملات الصلیبیه) ی ستیفن رانسیمان بۆ سه‌لاحه‌ددین به‌ لایه‌نی دژبه‌ر داده‌نریت، تا راده‌یه‌ک چه‌ندین سه‌رچاوه‌ی په‌سه‌ن و ژیده‌ری گرنگتری لاوه‌کی بۆ توێژینه‌وه‌که به‌کارهاتوون، به‌ مه‌به‌ستی زیاتر ده‌وله‌مه‌ندکردنی توێژینه‌وه‌که، که له‌ لیستی سه‌رچاوه‌کان ئاماژه‌یان پێیداوه.

به‌ گشتی توێژینه‌وه‌که پیکهاتوو له‌ جه‌وت باسی سه‌ره‌کی که بریتین له‌، باسی یه‌که‌م: باس له‌ دیل به‌ دیل گۆڕینه‌وه ده‌کات، واته دیله‌کان له‌ به‌رانبه‌ر یه‌کتر گۆڕدراونه‌ته‌وه. باسی دووه‌م: ئازادکردنی دیلی خاچدروشمه‌کان بوو به‌رانبه‌ر به‌ مال و دارایی بۆ به‌ده‌سته‌یتانی پاره و سامان بۆ ولات. باسی سێیه‌م: باس له‌ ئازادکردنی سه‌رکرده دیله‌کانی خاچدروشمه‌کان له‌ به‌رانبه‌ر پزگارکردنی قه‌لا و شاره‌کانیان، واته ئازادکردنی دیل له‌ پێناو به‌ده‌سته‌یتانی شاری خاچدروشمه‌کان. باسی چواره‌م: باس له‌ ئازادکردنی دیله‌ خاچدروشمه‌کان له‌به‌ر بوونی

په یوه نډی سه لاهه ددین له گه ل سهرکرده کانیان. باسی پینجه م: ئازادکردنی دیله خاچدروشمه کانه به هوی نواندنې به زه یی و لیبورده یی سه لاهه ددین به رانبه ریان. باسی شه شه م: باس له ئازادکردنی دیله خاچدروشمه کانه له پیناو پاراستنی ئاشتی گشتی ناوچه که. باسی هه وته م و کوتایي: باس له چه ند پښتیا که کی تری جیاوازی ئازادکردنی دیله خاچدروشمه کانه، که له م شه ش باسه ی پینشووتردا جیاوازی، وهک ئازادبوونیان له پښتیا کی فیل و پابه ند نه بوون به به لینه کانیان، دوا ی پښتیا وتن له گه ل موسلماننه کان، ئازادکردن به هوی فروشتنیان.

**باسی یه که م: دیل به دیل گوړینه وه:** گیانی سهربازه موسلماننه کان له لای (سه لاهه ددین) زور گرنه بووه، کاتیک سهربازه کانی لای به دیل ده گیران یه که مین شت بیري لای ده کرده وه دیل به دیل گوړینه وه و پاره دان بوو له پیناو ئازادکردنی دیله موسلماننه کان و پاراستنی گیانیان.

له سالی (۷۰/ک/۱۱۷۴ز)<sup>(۱)</sup> پرۆسه یه کی دیل به دیل گوړینه وه ی نیوان موسلمانان و خاچدروشمه کان ئه نجامدرا، تیایدا له سهر دواواکاری سهرکرده ی خاچدروشمه کان (سه لاهه ددین) چه ند سهرکرده یه کی خاچدروشمی ئازادکرد، ئه مه ش له به رانبه ر چاکه یه ک بووه که خاچدروشمه کان دیله کانی موسلمانانیا ن ئازادکرد (بني عبدالرحمن، ۱۹۹۷م، ۱۳۰)، له هه مان سالدا یه کیکی تر له سهرکرده ی خاچدروشمه کان به ناوی (پیموندي سییه م) که خاوه نی قه لای (طرابلس) بوو، بو ماوه ی ده سال بوو پینش هاتنی (سه لاهه ددین) دیل کرابوو، دواتر له سهرده می (سه لاهه ددین) به رانبه ر به هه زار دیلی موسلمانان ئازادکرا (حسین، ۲۰۰۰م، ۴۷).

یه کی که له سهرکرده سهربازیه کانی (سه لاهه ددین) و سوپای موسلمانان (عیسی الهکاری)<sup>(۲)</sup> به شداری کردووه له چه سپاندنی ده سه لاتی (سه لاهه ددین) له (مصر) و ولاتی شام، له

پووبه پووبوونه وه کانی نیوان سوپای موسلمانان و خاچدروشمه کان  
 پوولیکی کارای هه بوو و له سه رچاوه کان تو مار کراوه، دواى ئه وهى  
 (سه لاهه ددين) بو پووبه پووبوونه وى خاچدروشمه کان ئاماده کارى  
 کردووه، له سالى (٧٣هـ/١١٧٧ز) له (عسقلان)<sup>(٣)</sup> دهستى کرد به هيرش  
 بردن بو سهريان، سه رهنجام دهو روبه رى (عسقلان)ى هه موو سوتاند و  
 ژماره يه کى زوريشى لى کوشتن و به دي لگرتن، دواتر به هوى  
 سه رقالبوونى سوپای موسلمانان به کو کردنه وهى دهسکه وته کانى جهنگ  
 و بلاو بوونه وهى سه ربازه موسلماننه کان به چهند گوند و شوينى کى  
 دهو روبه ريان، (سه لاهه ددين) به خوى و چهند سه ربازى کى که م مانه وه،  
 خاچدروشمه کانيش ئه م دهرفه ته يان قوسته وه و هيرشيان بو سه ر  
 موسلمانان دهست پي کرد و شپرزهيان کردن، سه رنجام سوپای موسلمانان  
 دوو چارى زيانى کى زورى شه پ بوونه وه و چهند سه ربازى کيان لى کوژرا  
 و ژماره يه کيشيان لى به دي لگيران و که وتنه دهست سوپای  
 خاچدروشمه کان، له به دي لگيرا وه کانى موسلمانانيش زانای گه وهى فقيه  
 (عيسى الهکار) بوو که کوشتارى کى زورى له خاچدروشمه کان ئه نجامدا وه  
 (البندارى، ١٩٧٩م، ١٣٠؛ الصلابى، ٢٠٠٨ز، ٣٧٧-٣٧٨؛ الزيدى، ٢٠١٢م، ٣٩ وشاح  
 و ابو ريده، ٢٠١٨م، ٦).

عيسى الهكارى له لای (سه لاهه ددين) ريزدار بووه، بو يه  
 (سه لاهه ددين) هه ولیدا وه بو ئازاد کردنى ناوبراو به رانبه ر به ئازاد کردنى  
 ئه ندامانى گروپى (الداوية)<sup>(٤)</sup> و (الاسبتارية)<sup>(٥)</sup>ى خاچدروشمه کان که به ديلى  
 گرتبونى، (نقلى، ٢٠٠٢م، ١٢٥؛ الصلابى، ٢٠٠٨ز، ٣٧٨).

به تيروانى تويژه ر که سايه تى (عيسى الهكارى) له لای  
 (سه لاهه ددين) و موسلمانان جيگای گرنگى پيدان بوو له وه سه رده مدا،  
 چونکه هيزى کى زورى به سوپای موسلمانان به رانبه ر به خاچدروشمه کان  
 به خشيوه، بو يه کاتيک داواى ئازاد کردنى ده کريت، خاچدروشمه کان له

به‌رانبهر ئازادکردنی، داوای ئازادکردنی هه‌ندیک له ئەندامانی گروپه‌کانی (الداویة) له (سه‌لاحه‌ددین) ده‌کهن، چونکه کاتیک ئەندامانی ئەم گروپه ده‌ستگیرده‌کران به ئاسانی ئازاد نه‌ده‌کران، به‌لکو راسته‌وخۆ له ملیان ده‌درا و رایان نه‌ده‌گرتن.

ئەوه‌ی جیگای تینینییه ئەوه‌یه، مه‌رج نییه هه‌رکاتیک پیکه‌وتن بکرا‌بیه له‌سه‌ر دیل به دیل گۆپینه‌وه‌ی نیوان موسلمانان و خاچدروشمه‌کان هه‌موو جار سه‌رکه‌وتوو ببوایه، ئەوه‌تا له سالی (١١٧٩/ک٥٧٥ز)، له پووبه‌پووبوونه‌وه‌یه‌ک سه‌رکرده‌یه‌کی خاچدروشمه‌کان به ناوی (اودوف سانت اماند) به‌دی‌لگیرا و موسلمانان ویستیان له به‌رانبهر ئازادکردنی سه‌رکرده‌یه‌کی موسلمانانی خۆیان ئازادی بکه‌ن و دیل به دیل گۆپینه‌وه‌ی پێ بکه‌ن، به‌لام ئەو سه‌رکرده‌ خاچیه په‌تی کرده‌وه چونکه نه‌یده‌ویست که‌س به‌رانبهر ئەوییت له به‌ها و نرخدا، واته‌ خۆی پێ ئەولاتر بوو له هه‌موو که‌سیک، بۆیه تاوه‌کو مرد هه‌ر به‌ دیلی له زیندان مایه‌وه (عمران، ٢٠٠٠م، ١٢٣).

جۆریکی تر له گۆپینه‌وه‌ی دیل به‌ دیل بریتی بوو له گۆپینه‌وه‌ی ته‌رمی دیلی مردوو به دیلی زیندوو، ئەوه‌تا هه‌روه‌کو کاتیک سه‌رکرده‌یه‌کی خاچدروشمه‌کان به ناوی (اود) به‌دی‌لی ده‌که‌ویته ده‌ست (سه‌لاحه‌ددین)، بۆی پیک ناکه‌ویت له دیلی ئازاد بییت و له زیندان مرد، دواتر لاشه‌که‌ی له به‌رانبهر هه‌زار دیلی موسولماندا درایه‌وه ده‌ست که‌س و کاری. (البنداری، ١٩٧٩م، ١٧٥؛ السعداوی، ١٩٥٦م، ٨٢).

له پووداویکی تردا له پووبه‌پووبوونه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددین و خاچدروشمه‌کان، چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی ناودار له خاچدروشمه‌کان به‌دی‌له‌گیرین، له پیکای ئازادکردنی ئەوانه‌وه چه‌نده‌ها سه‌رکرده‌ی موسلمانان ئازاد ده‌کری‌ن که له‌لای خاچدروشمه‌کان دیل کرابوون، هه‌روه‌ها له دوا‌ی شه‌پی (أرسوف)،<sup>(٦)</sup> سالی (١١٩١/ک٥٨٧ز)، (ریتشارد



قلب الأسد<sup>(۷)</sup> بۆ راوکردن دەرده چیت، (سه لاهه ددین) یش که مینیکی بۆ دانابوو (السعداوی، ۱۹۵۶م، ۵۷)، ئەگەر یه کیک له فه رمانده تاییه تییه فه رهنسییه کانی نه بوایه، (ریتشارد)، خه ریک بوو به دیل بگیریّت، ئەم فه رمانده فه رهنسییه، به جل و به رگه شاهانه ییه که ی هاواری کرد و گوتی ((منم پاشاکه، ژیانم پزگار بکه ن)) (الاصفهانی، ۲۰۰۴م، ۵۵۲). موسولمانانیش فیلیان لیکرا و ئەویان قۆل به ست کرد، وایان زانی (ریتشارد) ه، که چی ئەو نه بوو، دواتر بۆ لای (سه لاهه ددین) یان برد و ئەویش بۆ زیندانی دیمشق ناردی، له وایدا مایه وه تاکو (سه لاهه ددین) له پرۆسه یه کی دیل گۆرینه وه دا، به رانه بر به ده پاشای موسولمانان ئازادیکرد (الاصفهانی، ۲۰۰۴م، ۵۵۲؛ عمران، ۲۰۰۰م، ۱۲۳؛ الصلابی، ۲۰۰۸ز، ۴۳۵؛ السعداوی، ۱۹۵۶م، ۵۸).

**باسی دووهم: هۆکار و ئامرازی مال و دارایی: پاره و سامان**  
به یه که وه هه میشه پۆلیکی کاریگه ریان هه بووه بۆ به هیزکردنی ولات، موسلمانانه کان له ریگای ئازادکردنی دیله خاچدروشمه کان ئەو پاره یه یان به ده سه تهیتناوه.

ئازادکردنی دیله کان له ریگای (فیدیّه \_ پزگارانه)<sup>(۸)</sup> دان دیارده یه کی باو بووه، نه که ته نه ا له سه رده می سه لاهه ددین، به لکو له پیش ئەو و پیش ئەوانه ی هاوسه رده میشی بوون، له سه ره تاکانی ده رکه وتنی سه لاهه ددین و له سالی (۵۶۹ک/ ۱۱۷۳ز) دا، خاچدروشمه کان هه لمه تیان هیتایه سه ر شاری (بانیا س)<sup>(۹)</sup>، ئەو پاشا و سه رکرده موسولمانانه ش که له وی بوون، له سه ر بریک سامان ئاشته وایی ریککه وتنیان له گه ل خاچدروشمه کان کرد و نه رمییان به رانه بریان نواند، بریک پاره و سه روه ت و سامانیان لی وه رگرتن (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۷/۲؛ الذهبی، العبر، ۱۹۸۵م، ۵۵/۳)، دواتر خاچدروشمه کان ئەو دیلانه شیان که لای موسلمانان بوون ئازادکران، بریاری ئارامی و شه رنه کردنیشیان له نیوان درا، موسلمانانه کانیش چه ند

دیلیکی خاچدروشمه‌کانیان ئازادکرد، (سه‌لاحه‌ددین) یش نێردراوی ناردە لای موسڵمانه‌کانی (بانیا) و گله‌یی و گازانده‌ی لی کردن و سه‌رکونه‌ی ئه‌و کاره‌یانی کرد (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۷/۲؛ الذهبی، العبر، ۱۹۸۵م، ۵۵/۳؛ آسیا و مریم، ۲۰۱۸م، ۵۶).

سه‌باره‌ت به پاشای خاچدروشمه‌کان (پیموندی سییه‌م) له سالی (۵۷۰/ک/۱۱۷۴ز)، جگه له‌وه‌ی به‌رانبه‌ر به ئازادکردنه‌که‌ی ژماره‌یه‌ک دیلی موسڵمانان ئازادکراوه، له‌همان کاتیشدا هه‌ر له‌گه‌ڵ ئازادکردنی ئه‌و ژماره‌ دیله‌ی موسڵمانان بری سه‌دوپه‌نجا هه‌زار دیناریشی وه‌ک (فیدیه) داوه به‌رانبه‌ر به ئازادکردنی و خۆکپینه‌وه‌ی (حسین، ۲۰۰۰م، ۴۹).

سه‌لاحه‌ددین جگه له‌وه‌ی له به‌رانبه‌ر ئازادکردنی (عیسی الهکاری) چهند گه‌وره سه‌رکرده‌ی خاچدروشمه‌کان ئازاد ده‌کات، بری شه‌ست هه‌زار دیناریشیان پێ ده‌دات، ئه‌مه‌ش دوا‌ی دوو سال دیلکردنی (البنداری، ۱۹۷۹م، ۱۳۰؛ الصلابی، ۲۰۰۸ز، ۳۷۷-۳۷۸).

دوا‌ی ئه‌وه‌ی (سه‌لاحه‌ددین) له نزیک (بانیا) ده‌ستی به‌سه‌ر قه‌لاییکی خاچدروشمه‌کان داگرت، هه‌ر له‌و شوینه خاچدروشمه‌کان دووچارى شکست ده‌بن و هه‌ر یه‌که له پاشای (الرملة<sup>(۱۰)</sup>)، نابلس<sup>(۱۱)</sup> و طبریه<sup>(۱۲)</sup> و بری پاشای (جبیل)<sup>(۱۳)</sup> و رابه‌رانی (داویه‌ والاسبتریه) به‌دیل ده‌که‌ونه ده‌ست (سه‌لاحه‌ددین)، دواتر پاشای (الرملة) به سه‌دوپه‌نجا هه‌زار دینار خۆی کپیه‌وه و له دیلی رزگاری بوو (ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳۴۳/۵؛ المقریزی، ۱۹۵۶م، ۶۸/۱).

له سالی (۵۷۵/ک/۱۱۷۹ز)، هه‌ر له ده‌وروبه‌ری (بانیا) ژماره‌یه‌ک له خاچدروشمه‌کان له لایه‌ن (سه‌لاحه‌ددین) به‌دیلگیران، ئه‌وانیش سه‌رکرده‌ی (داویه‌ والاسبتریه) کان بوون، هه‌لسان به خۆکپینه‌وه‌یان



شاژنه (سبیلا)<sup>(۱۷)</sup> شاژنه سازادهی خاچدروشمهکان بوو، که وتیووه داوی خوښه ویستی (بلدوین) و دواتر (بلدوین) له شه‌ری (مرج العیون) به‌دیگیرا، له ماوه‌ی دیلکردن و زیندانیی‌ه‌که‌یدا، (سبیلا) نامه‌ی بۆ ده‌نارد و خوښه ویستی خو‌ی بۆ دووپات ده‌کرده‌وه، به‌لام داوی ئه‌وه‌ی (فیدی‌ه‌) که‌ی زو‌ری دا و له‌ دیلی ئازادکرا، به‌ ساردیی‌ه‌وه پټی گوت: ((ئهو و سبیلا ناتوانن هاوسه‌رگیری بکه‌ن، ئهو هیشتا قهرزاره له‌ به‌رئه‌وه‌ی (فیدی‌ه‌) که‌ی زو‌ری داوه بۆ ئازادکردنه‌که‌ی له‌ دیلی و خو‌کړنه‌وه‌که‌ی))، سه‌ره‌نجام (سبیلا) له‌ سالی (۱۱۸۰/ک/۵۷۶) له‌ پیاوړکی دیکه‌ ماره‌کرا (رنسیمان، ۱۹۵۲م، ۴۸۱/۲؛ علوان، ۱۹۷۵م، ۷۶\_۷۷ و ۱۱۷).

له‌ داوی شه‌ری (حطین)ی سالی (۱۱۸۷/ک/۵۸۳)، (سه‌لاحه‌ددین) گه‌مارو‌ی شاری (قودس)یدا، داوی ئه‌وه‌ی که‌ شه‌ریکی قورس و گران به‌ (مه‌نجه‌نیق)<sup>(۱۸)</sup> و ئه‌سپسوار له‌ نیوان موسولمانان و خاچدروشمه‌کان پرویدا، خاچدروشمه‌کان بینیان به‌رگه‌گرتنی شه‌ریکی دريژخایه‌نی ئه‌وها شتیکی قورس و ئه‌سته‌مه، بۆیه به‌ باشیان زانی که‌وا داوی پاراستن له‌ (سه‌لاحه‌ددین) بکه‌ن، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش، کۆمه‌لیک له‌ پیاوماقولا‌نی خو‌یانیان نارده‌ لای سه‌لاحه‌ددین، ئه‌ویش رازینه‌بوو، زور سوور بوو له‌ سه‌ر ئازادکردنی شاره‌که به‌ شمشیر، وه‌ک چۆن خاچدروشمه‌کان له‌ سه‌ره‌تای داگیرکردنیاندا به‌ شمشیر خو‌ینیکی زو‌ری خه‌لکه‌که‌یان ریشت بوو (ابن الاثیر، ۲۰۰۳م، ۱۵۶/۱۰؛ ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۱۰۹؛ ابوشامة، ۱۹۹۷م، ۳۴۱/۳؛ الذهبي، تاریخ، ۱۹۹۶م، ۴۶؛ ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۲۱۴/۲؛ النويري، ۲۰۰۴م، ۲۸\_۲۹ / ۲۷۰؛ وهبة، ۱۹۹۷م، ۳۸).

له‌ ئه‌نجامی ئه‌و گه‌مارو‌یه‌ی سه‌ر(قودس)یش خه‌لکه‌که‌ی ناوی بوون به‌دیل و ریگای ده‌رچوونیان نه‌ما، سه‌باره‌ت به‌ ئازادکردنی ئه‌و خه‌لکه‌نه‌ش له‌ لایه‌ن (سه‌لاحه‌ددین)، گه‌یشتنه‌ ریکه‌وتنیک که‌ به‌رانبه‌ر به‌ پاره‌ ئازادبکړین، ئه‌مه‌ش داوی ئه‌وه هات سه‌لاحه‌ددین راو‌یژی له‌گه‌ل هاوه‌لانی کرد، ئه‌وانیش پيشنیا‌زیان بۆ کرد که‌: ئه‌وه‌ی راست و په‌سنده

ئەوھىيە كە بىيانكەين بە دىلى خۇمان، دواتر خۇيانيان بە خۇيان بفرۆشینەو، بەم باج و سەرانه و جزیه‌یه‌شەو گەورە و بچووكيان ملکہ چ بکەين. ئەو بوو كە لەگەل (باليان ابن بارزان) و گەورە و پاشاكاني ترى شارەكە ريككەوتن كرا بەوھى كە بۆ ماوھى چل پوژ شارەكە چۆل بکەن و چى ئەتوانن لەگەل خۇيان ببەن، بە مەرجیک ھەر پياويك دە دینار ئافرەتیش پینچ دینار، ھەر مندالیکى كوپ و كچیش دوو دینار بدات، نزیكەى سەد ھەزار دینار بەم باج و سەرانه‌یە بۆ (بيت المال) كۆبووھە، لە كاتیکدا كە ژمارەى دانیشتونى شارەكە زیاتر لە سەد ھەزار كەس بوون، ئەوھى كە پارەكەش نەدات، بە دیل دەگیریت و دەمیتتەوھە (ابن الاثير، ۲۰۰۳م، ۱۵۶/۱۰؛ ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۱۰۹؛ ابوشامة، ۱۹۹۷م، ۳/۳۴۱). ھاوكات لە كاتى ئازادکردنى (قودس)، كەسانىكى يەكجار زور ئامادەبوون لە سوڤى و زانايان كە لە (مصر) و (شام) ھوھ ھاتبوون بۆ بينينى ئازادکردنى شارى (قودس) و ديلەكانى ئەو شارە لەلايەن (سەلاحەددین) ھوھ (ابن الوردي، ۱۹۹۶م، ۲/۹۵).

لەگەل ئەوھى زۆربەى سەرچاوھ پەسەنەكان باس لە (فیدیە)یى مندالە ديلەكانى شارى (قودس) بە دوو دینار دەكەن، بەلام قسەيەكى تر ھەيە باس لە يەك دینار دەكات (ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۱۰۹؛ وھبە، ۱۹۹۷م، ۳۸).

بە تېروانىنى توێژەر دوو دینار راسترە لە يەك دینار بۆ (فیدیە)یى مندالەكان، ئەمەش بە پشتبەستن بە سەرچاوھ پەسەنەكان، چونكە زۆربەيان باس لە دوو دینار دەكەن.

ژمارەى ھەموو ئەو ديلانەى دەبوايە (فیدیە) بدەن لە (قودس)، ژمارەيان شەست ھەزار كەس دەبوو (الذهبي، تاريخ، ۱۹۹۶م، ۲۵؛ المقرئى، ۱۹۵۶م، ۱/۹۶)، قسەى جياوازيش ھەيە سەبارەت بە خەملااندنى ژمارەى ئەو كەسانەى دەبوون بە ديل لە كاتى بەدەستەوھە دانى شارى (قودس) بە

بئ شەر و ڀووبه ڀووبونه وه، که سی هزار که سن (ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۱۰۹).

به هه مان شیوه لیږه شدا جیاوازییه کی زور له ژماره کانداهیه، گونجاو نییه لهو سهرده مه دا شهست هزار کهس به دیلی بگیریټ، بویه سی هزاره که به راستتر ده زانین.

له م (فیدیه) یه شدا، دهوله مه ند و هه ژار وهکو یه که یه کسانن، لهو کاته دا، (بالیان ابن بارزان) له جیاتی دیله هه ژار و که م ده رame ته کان سی هزار دیناری داوه بؤ دیله خاچدروشمه کان و ئازادکردنیان، (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۲/۲۱۵؛ النویری، ۲۰۰۴م، ۲۸-۲۹/۲۷۱؛ ابو الفداء، ۱۹۹۹م، ۳/۹۳)، زیاده وهش هه ژده هزار پیای له دیلی ئازاد کرد، شازده هزار دیلیش مابوویه وه، ئه وانیش پیاو و ئافره ت و مندال بوون، هه روه ها پاشا (هنری دووهم) له جیاتی هه وت هزار دیلی هه ژاری خاچدروشم (فیدیه) ی داوه بؤ ئازادکردنیان (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۲/۲۱۵؛ النویری، ۲۰۰۴م، ۲۸-۲۹/۲۷۱؛ ابو الفداء، ۱۹۹۹م، ۳/۹۳؛ عمران، ۲۰۰۰م، ۱۴۱)، دواتریش به هو ی ده ستیوه ردان و به رتیل وهرگرتن له لایه ن چهن د پاشا و سه رکرده یه کی (سه لاهه ددین)، وای لئ هات بری پاره که له چاو ژماره ی دانیشتوانی شاره که زور که متر بیت (ابو شامة، ۱۹۹۷، ۳/۳۴۱)، ئه م جوړه پیکهاته نی (سه لاهه ددین) له گه ل (بالیان ابن بارزان) بؤ راده ستکردنی شاری (قودس) له لایه ن خاچدروشمه کان به رانه بر به وهرگرتنی (فیدیه) له پیاو و ژن و منداله کانیان بؤ ئازادکردنیان له دیلی به گرمانه یی و مه زنده کراو ناوده بردرا (ابن الاثیر، ۲۰۰۳م، ۱۰/۱۵۶).

**باسی سیټه م: ئازادکردنی پاشا و سه رکرده ی دیله کان له به رانه بر به ده سته وه دانی شار و قه لا و شوورا کانیان: سه لاهه ددین چهن دین شیوازی جوړاو جوړی له به رانه بر ئازادکردنی دیله کانی لایه نی به رانه بر به کاره یټناوه، جگه له ئازادکردنی دیل به دیل گوړینه وه و وهرگرتنی پاره**

له بهرانبهر ئازادکردیان، توانیویه‌تی چه‌ندین قه‌لا و شار و شووراكانیان و ده‌ده‌ستبه‌ییت، هه‌میشه‌ش راستگو بووه به‌رانبهر به‌و ریکه‌وتنه‌ی له‌و بوارانه‌دا ئه‌نجامی ده‌دان.

له یه‌کیک له پرووداوه‌کاندا، له سالی (٥٨٣/ک١١٨٧ز)، (سه‌لاحه‌ددین) به‌ره‌و (صیدا)<sup>(١٩)</sup> به‌ریکه‌وت، و شاری (صیدا)شی ئازادکرد، دوا‌ی ئه‌وه‌ی پاشای شاره‌که پیش‌گه‌یشتنی (سه‌لاحه‌ددین)، شاره‌که‌ی چۆل کردبوو، به‌لام شاری (جبیل)، پیش‌ئه‌وه‌ی له لایه‌ن سه‌لاحه‌ددینه‌وه ئازادبکریت، پاشای (جبیل) به‌دیل گیرا، ئینجا پاشا دیلکراوه‌که بو شاری (دیمشق) گوازیاره‌وه دواتر پاشای (جبیل)، داوا‌ی کرد له به‌رانبهر به‌ده‌سته‌وه‌دانی شاره‌که ئازادبکری له دیلی، ئینجا به‌کو‌ت و زنجیره‌وه له به‌رده‌م (سه‌لاحه‌ددین) ئاماده‌کرا، ئه‌ویش شاری (جبیل)ی دایه‌ده‌ست (سه‌لاحه‌ددین) و دیله‌موسولمانه‌کانی ئازادکردن و سه‌لاحه‌ددینیش ئه‌وی ئازادکرد (ابن‌واصل، ١٩٥٧، ٢٠٧/٢؛ النویری، ٢٠٠٤م، ٢٨\_٢٩/٢٦٩).

له هه‌مان سال (سه‌لاحه‌ددین) له‌گه‌ل شازنه ئه‌میره‌ییکی خاچدروشمه‌کان که ناوی (الیدی ستیفانی) بوو له (قودس) ریکه‌وت، ئه‌و شازنه‌کوریکی دیل کرابوو که له شووی پیش‌ووتری بوو، به‌شینه‌یه‌ک ریکه‌وته‌ن کرا (سه‌لاحه‌ددین) کو‌ره دیل کراوه‌که‌ی ئازادبکات له به‌رانبهر به‌ده‌سته‌وه‌دانی شاری (الکرک)<sup>(٢٠)</sup> و (شوبک)<sup>(٢١)</sup> به‌موسلمانان، به‌لام دانیشتوانی شاره‌که به‌گو‌یی شازنه‌که‌یان نه‌کرد و داواکه‌یان په‌تکرده‌وه، ئه‌وه‌بوو شازنی ناوبراو کو‌ره‌که‌ی گه‌رانده‌وه لای (سه‌لاحه‌ددین) بو دیلی، به‌لام (سه‌لاحه‌ددین) له‌به‌ر جوانی هه‌لو‌یستی شازنه ئه‌میره‌که که ریکه‌وته‌نی له‌گه‌لدا کردبوو، کو‌ره‌که‌ی و سه‌روه‌ت و سامانه‌که‌ی و هه‌ندیکی‌ش له‌ناسیاو و نزیکه‌کانی پیی‌دانه‌وه و ئازادکردن (ابن‌الاثیر، ٢٠٠٣م، ١٥٧/١٠؛ عمران، ٢٠٠٠م، ١٤٢).

زۆرچار (سەلاحەددین) پاشا و سەرکرده سوارچاکە بەدیگیراوەکانی خاچدروشمانی لە بەرانبەر ئازادکردنی قەلاکان بەکاردهیئا، لە یەکیک لە هەلۆیستەکانی، ئەوەبوو بە خۆی و دوو لە دیلە هەرە بەناوبانگ و گەورەکانی خاچدروشمەکان، لە پیش شاری (عسقلان) هەو دەرکەوت، کە بریتی بوون لە پاشا (جەواو) و (جیرارد)، کە نرخێ ئازادکردنەکیان، بریتی بوو لە بەدەستهوێدانی شاری (عسقلان)، کاتێک کە گەیشته بەردەم شووێی شارەکە، وتاریکی بۆ دانیشتوانەکی دا و داوای لێ کردن کە دەست لە کاری بەرگریکردن هەڵبگرێ، هەرۆها (جیرارد)یش بە هەمان شیوەی کرد، بەلام دانیشتوانی شارەکە بە گالتهپیکردن و سووکایەتی وەلامیانداوە، ئەو بوو بەرگریکردن لە شاری (عسقلان)، بەرگری کردنیکی توند بوو، (سەلاحەددین) لەو گەمارۆیەدا دوو لە سەرکردهکانی خۆی لەدەستدان، بەلام دواتر هێزی بەرگریکار لە قەلاکە ناچار کران بەوەی کە خۆیان بەدەستهوێدەن، دواتر پێگە بە دیلەکان درا بە هەموو کەل و پەل و شتومەکیکیانەو لە شارەکە برۆنە دەرەو، هەرۆها پاسەوانانی (سەلاحەددین)ش پاسەوانیان دەرکردن تاكو گەیشتن بە (الاسکندریه) و لەوێشدا لە شوێنی گونجاو حەسانەو و نیشتهجێکران، بۆ ئەوەی دواتر بەرەو شوێنەکانی خۆیان پەوانە بکێنەو (رنسیمان، ١٩٥٢م، ٥٢٠/٢؛ رمضان، ١٩٨٣م، ٩١-٩٣؛ ماجد، ١٩٨٧م، ١١٥؛ حمود، ٢٠١٠م، ٥٧).

ئەوێ لێردا جیگای سەرەنجە ئەوێ، مەرج نییە کاتێک پاشا یان سەرکردهی قەلا و شارێک پێککەوتنی لەگەڵ (سەلاحەددین) دەرکرد بە مەبەستی ئازادکردنی دیلەکان لە بەرانبەر بە دەستهوێدانی قەلا و شورا و شارەکانیان بگەیشتبە ئەنجام، بەلکو هەندیک جار دانیشتوانی ئەو ناوچانەیی ئاماژەیان پێ دراوێ پەتی ئەو پێککەوتنامەیان دەرکردو و رازی نەدەبوون شوێنەکانیان بەدەستهوێدەن، لەو کاتەشدا (سەلاحەددین) هەلۆیستی وەرەگرت و زۆر جار بە پێککەوتنی هەژمار دەرکرد بۆ سەرکرده و پاشاکانیان و دیلەکانی بۆ ئازادەکردن.



هەرچی شارى (غزە)شه، ئەوا ياسا و پىنمايى (الاستارىة)كان وا دەخوازى كەوا گوپرايەلى گەورەى خۆيان بکەن، ئەوەبوو ھىزى بەرگريکاري شارەکە، زوو ناچار کرا شارەکە بدن بەدەستی سوپاي (سەلاحەددین)، ئیتر لە برى بەدەستەودانى قەلاکە، (جیراردی) گەورە لە ديلي پزگاری بوو (رنسیمان، ۱۹۵۲م، ۵۲۰/۲؛ رمضان، ۱۹۸۳م، ۹۱-۹۳).

سەرەپای ئەوەى شتىكى باوەر پى نەکراو بوو موسولمانان و خاچدروشمەکان بگەنە ریکەوتنىک، بەلام (سەلاحەددین) نیاز پاکيى خۆى بۆ ئەم کارە ھەر نیشاندەدا، ئەویش بەوەى ھەندیک لە ناودارترین ديلە خاچدروشمەکانى لای خۆى ئازادکردن، ئەمەش بە مەبەستى دروستکردنى متمانە بۆ ریککەوتن، ھەروەھا خوو و پەوشتى سروشتیشى وا بوو کە ئەمیر و سەرکردە و گەورەکانى خاچدروشمەکانى باوەر پى بەھىت بەوەى کە ئەو قەلايانەى ژیر دەستى خۆيانیان بدن بە دەستەو، لە بەرانبەرىشدا ئەو ئازاديان بکات، ئەمەشيان ئامرازیک بوو تاكو چەندین قەلاى دەست بکەون و بەبى شەر ئازاديان بکات، تەنانەت بىرتیژی (سەلاحەددین) زۆر لەمەش زیاتر دوور پویشت، ئەوەبوو کاتیک کە (الليدى ستيفان)ى شازادەى ناوچەى (الاردن) شکستى ھینا لەوەى کە ھەردوو ھىزى بەرگريکاري (الکرک و شوېک) رازى بکات کە قەلاکانیان بدەنە دەست (سەلاحەددین) لە بەرانبەر ئازادکردنى کورپەکەى خۆى (ھمفرى أوف طورون)، (سەلاحەددین) کورپەکەى بۆ ئەو ئافرەتە ئازادکرد، تەنانەت پيش ئەوەیش کە بە ھىز دەست بەسەر دوو قەلا سەختەکەدا بگریت، قەلا و شارى (عسقلان)یش نرخى ئازادکردنى پاشا (جوى)بوو، بەلام دانیشتووانى شارەکە شەرمیان لە خۆیستى پاشاکەیان کردەو و پەتيان کردەو ریز لە ریککەوتنى نيوان (سەلاحەددین) و پاشاکەیان بگرن، بەلام ئیستا وا (عسقلان) کەوت، لێرەشدا دیسانەو شازنە (سبيل) پیاوھەکەى کە (جوى) بوو ديل کرابوو، لەبەر ئەوەش شازنە (سبيل) چەندین جار نامەى بۆ (سەلاحەددین)

دهنوسى و تكا و پارانه وهى لى دهکرد مێردهكهى بۆ بگێرێتهوه، ئهوهبوو (سهلاحهددین) به رازیوون وهلامى شاژنه (سییلا)ى دایهوه، ئهمهش له داوى ئهوهى پاشا (جوى) بههێزترین سویندى خوارد كهوا دهگهڕێتهوه بۆ ئه وولاتهى لێیهوه هاتوو و تاكو ماویشه چهك له رووى موسولمانان بهرزناکاتهوه، ئهوهبوو ئازادکرا و له گهڵ ده له هاوڕێیانی بۆ شاری (طرابلس) نێردرا تاكو بگاتهوه به شاژنى خیزانى. له هه مان کاتیشدا ڕیگه به (مرکیز مونتيفرات) ى بهسالاچوو درا بچیت بۆ شاری (صور) و چاوى به کوپی خۆی بکهوێت (رنسیمان، ۱۹۵۴م، ۵۴/۲-۵۵).

خاچدروشمهكان بهردهوامبوون له پهتکردنهوهى ڕیکههوتنهکانى پاشاکانیان و (سهلاحهددین) بۆ بهدهستهوهدانى شار و قهلاکانیان، هاوسهرى (ارناط)<sup>(۲۲)</sup> پاشای (الکرک) هاته لای (سهلاحهددین) و داوى ئازادکردنى کوپه بهدیگیراوهكهى لى کرد، سهلاحهددینیش مهرجى بۆ ئازادکردنى دانا، ئهویش ئهوه بوو كه ئه و شاژنه بچیتته شاری (الکرک) و داوا له خاچدروشمهكان بکات كه شاری (الکرک) تهسلیم به موسولمانان بکن، بهلام خاچدروشمهكان ئه و داوايهى (سهلاحهددین)یان له شاژنى (الکرک) پهتکردهوه (ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳۶۱/۵). كهواته دهکری بوتری، كه سههرپای ئهوهى ئه م جوړه ئامراز و هوکارهش بهکارهاتوو بۆ ئازادکردنى دیلهكان، بهلام مهرج نهبووه هه موو جارێک سهركهوتوو بیت له بهدهستهپێنانى ئامانجهكهى.

**باسى چوارهم: - ئازادکردنى دیله خاچدروشمهكان بههۆى پهيوهندیى سهلاحهددین لهگهڵ ههندی له سهركرده و كهسایهتیهکانیان: لهگهڵ ئهوهى (سهلاحهددین) چهندین دژبهه و ناكوکی له هیژ و دهسهلاتهکانى هاوسهردهمى خۆیدا ههبوون، بهلام بهیهکیك لهو سهركرده دیارانهش دادهندریت كه پهيوهندی لهگهڵ ههندیك له سهركرده و پاشاکانیان باش بووه، زۆر جار ڕیزی لى گرتوون و ئه و پهيوهندییه باشه**

رەچا و کردوو، قسەکانیشیان بەهەند وەرگرتوون، بەتایبەت لە کاتی ئازادکردنی دیلەکانیان بەبێ بەران بە ئازادی دەکردن تەنها لەبەر رێزگرتن لەو سەرکردانە.

پاشا (القومص) ی (طرابلس)، کە (ریموند کورێ ریموند کورێ صنجیل) بوو، شاژنە پاشای (طبرية) ی مارە کردبوو، ئینجا بار و بارخانە ی خۆی گواستەو و چوو لە ناوچە ی خیزانی خۆی نیشتەجێ بوو، لەو کاتیش پاشای خاچدروشمەکان کە دوو چاری نەخۆشییەکی پیست ببوو و لە (شام) مردبوو، وەسیەتی کردبوو کە لە دوا ی خۆی مولک و دەسەلاتەکە ی بۆ کورە برای خۆی بیت، ئەم برازایەشی کە منداڵ بوو، (القومص) ی پاشای (طرابلس) سەرپەرشتی دەکرد، بە ئومیدی ئەوەی کە لە دوا ی مردنی پاشا، مولک و دەسەلات بۆ خۆی بیت، دواتر ئەو منداڵە بچووکەش مرد و مولکەکە بۆ باوکی بەجێمايەو، بەمەش (القومص) لەو شتە بێ ئومید بوو کە کاتی خۆی دلی خۆی پێ خۆش کردبوو، پاشان ژنی پاشا کۆچ کردوو، کەش میردی بە (ابن الغتم) کرد کە یەکیک بوو لەو خاچدروشمەنە ی کە لە (المغرب) دۆه هاتبوون، ئەوەبوو ژنی پاشا ئەم (ابن الغتم) دێ کردە پاشا و هەرچی بەتپیارک و قەشە و راهب و (داویة و الاسبتارية) و باروونە یە کردنی بە شاهی ئەوەی کە مولک و مال و دەسەلاتی بدریت بەو پیاو کە میردیەتی، پاشان داوا لە (القومص) ی (طرابلس) کرا کە باج و سەرانی کاتی خۆی کە سەرپەرشتی منداڵەکە ی برازای پاشای دەکرد بدات، ئەمیش رەتی کردوو و هەلگەرایەو، نامە و پەییوەندی لەگەڵ (سەلاحەددین) دا گۆرییەو و چوو بۆ لای (سەلاحەددین)، لە دوا ی خۆشی هەندیک لە خزمانی خۆی لە (طرابلس) بەجێهێشتن، دوا ی ئەوەی (القومص) (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۱۸۵/۲؛ ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳۵۶/۵)، پەنای برده ژیر سیبەری (سەلاحەددین)، ئەوی دالەدا و پشتی بەهیز کرد و ئەو کەسانەشی کە بەدیگێرا بوون بۆی ئازادکردن،

بەمەش پىشتى بە تەواۋى بەھىزبۇو كە ئەۋەش لە بەرژەۋەندىي  
موسلمانان بوو (ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳/۴۴۳).

لە دواى ئەۋەى (سەلاھەددىن) كۆمەللىك لە دىلى (نصارى) لە بەر  
دلى (قومص) كە لاي خوى زىندانى بوون ئازادكردن. ئەمىش زياتر خوى  
بەو پەيوەندىيەى لەگەل (سەلاھەددىن) دا ھەلدايەۋە، ئەمەش دواتر بوو بە  
بەھانەيىك بۆ ئەۋەى كە ئەو ناوچانەى داگىريان كەردبوو ئازادبكرين (ابن  
خلدون، ۲۰۰۰م، ۵/۳۵۶).

ھەرۋەھا چەند سەركردەيەكى سوپاي (سەلاھەددىن) لەگەل ھەندىك  
لە دانىشتوانى شارى (قودس)، واين كرد كە بەشيك خاچدروشمەكان  
بەبى ئاگادارى (سەلاھەددىن) لە دىلى ئازادبكرين و پزگاريان بيت، ھەر  
لە پرۆسەى ئازادكردنى شارى (قودس) ھو، كۆمەللىك لە سەركردەكان  
بانگەشەى ئەۋەيان دەكرد كەوا بەشيك لە دانىشتوانى شارەكە سەر بەو  
سەركردانەن، بۆيە لەبەر ريزگرتن لەو سەركردانە ئازاددەكران (ابن الاثير،  
۲۰۰۳م، ۱۰/۱۵۶).

ھەرۋەھا (سەلاھەددىن) لەبەر خواستى ھەندىك لە سەركردەكانى  
(نصارى) زۆرىك لە دىلە ھەزارەكانى ئازادكرد و بە خودى خوى پياو و  
ئافرەتى بەسالاچووى ئازاددەكرد (النويرى، ۲۰۰۴م، ۲۸\_۲۹ / ۲۷۱؛ رنسىمان،  
۱۹۵۲م، ۲/۵۲۴).

لە سالى (۵۸۳ھ/ ۱۱۸۷ز)، لەدواى ئازادكردنى (قودس) ھەندىك لە  
ئافرەتە (نصارى) يەكان بۆ لاي (سەلاھەددىن) ھاتن و داوايان كرد كاتىك  
پياۋەكانيان و باوك و كەس و كاريان بەدىلدەگىرين، بۆ كوئ دەبردرين  
چارەنوسيان چيە؟ (سەلاھەددىن) ىش بۆى پروونكردنەۋە و بەلئنى پيدان  
كە دىلەكانيان ئازادبكات، لە مال و سامانى تايبەتتى خويەۋە ديارى و  
ھاوكارى بەخشىيە ئافرەتە بى باوك و دايك و بيوەژنەكان، ھەر يەككىيان

به گوێره‌ی باری گوزهرانی خۆی. سۆز و به‌زه‌یی (سه‌لاحه‌ددین) به‌ شیوه‌ییک زۆر بوو ده‌ره‌وشایه‌وه (رنسیمان, ١٩٥٢م, ٥٢٤/٢؛ رمضان, ١٩٨٣م, ٤٩٥).

هه‌ر سه‌باره‌ت به‌ ئازادکردنی شاری (قودس) و ((له‌ کاتی ئازادکردنی شاری (قودس) هه‌زاران که‌س له‌ خه‌لکی سیقیل به‌دی‌لی‌گیران, توانای ئه‌وه‌یان نه‌بوو باج و سه‌رانه‌ی سه‌پاو به‌سه‌ریاندا بده‌ن, له‌ ئه‌نجامدا بوون به‌ دی‌ل, (الملك العادل)<sup>(٢٣)</sup> داوای له‌ (سه‌لاحه‌ددین) کرد, هه‌زار دی‌لی ب‌داته‌ ده‌ست تاكو له‌ پیتناو خوا‌دا ئازادیان بکات, ئه‌ویش وه‌لامی داواکه‌ی دایه‌وه‌ و قه‌بوولی کرد, ئه‌وه‌بوو له‌به‌ر دلی براکه‌ی له‌ دی‌لی ئازادیکردن, هه‌روه‌ها به‌ت‌ریارکی (قودس) و پاشای خاچدروشم (بالیان ابن بارزان), هه‌مان ژماره‌یان داوا کرد, (سه‌لاحه‌ددین)یش هه‌زار دی‌لی تری پیتان و ئه‌وانیش له‌ دی‌لی ئازادکران)) (السعداوی, ١٩٥٦م, ٦٩-٧٠؛ علي, ١٩٩٥م, ٥٦؛ طقوش, ٢٠١١م, ٤٨٤).

(سه‌لاحه‌ددین) ژنه‌ پاشاکه‌ی قه‌لای (البرزیه)<sup>(٢٤)</sup> ئازادده‌کات, چونکه‌ خوشکی شاژنی (الانطاکیه)<sup>(٢٥)</sup> بوو, ئه‌و شاژنه‌ی لایه‌نگر و هاوپه‌یمانی سه‌لاحه‌ددین بوو, سالی (٥٨٤/ک/١١٨٨ز), سه‌لاحه‌ددین به‌ خۆی و چه‌ندین سوارئه‌سپ و مه‌جه‌نیق و که‌ل و په‌لی جه‌نگی به‌ره‌و چیای (البرزیه) رۆیش‌ت و له‌ هه‌موو لایه‌ک گه‌مارۆی قه‌لاکه‌یدا, ئه‌وه‌ بوو له‌ ماوه‌ی دوو رۆژدا سوپای سه‌لاحه‌ددین توانی بچیته‌ ناو قه‌لاکه‌, له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌مجاره‌یان سه‌لاحه‌ددین به‌خۆی کاره‌که‌ی گرتیوه‌ ئه‌ستۆ و چه‌ند هه‌نگاوێکی پێویستی گرت به‌ر, داوای له‌ خه‌لک کرد پالپشتی بکه‌ن و خه‌لکه‌که‌ش به‌ده‌م بانگه‌وازییه‌که‌یه‌وه‌ چوون, هه‌موویان به‌ یه‌ک ده‌نگ به‌ته‌نگ داواکاری سه‌لاحه‌ددین چوون و به‌ره‌و قه‌لایه‌که‌ رۆیش‌تن, له‌ ماوه‌یه‌کی زۆر که‌مدا, خه‌لکی به‌سه‌ر قه‌لایه‌که‌ سه‌رکه‌وتن و هێرشیان

کرده سهری، له ئه‌نجامدا ئازادیان کرد و ده‌ستیان به‌سهر قه‌لاکه داگرت (ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۱۲۸).

ئه‌وه بوو داوی ئه‌وه‌ی به‌هیزی و گه‌وره‌یی هیزی موسلمانان له کاتی ئازادکردنی قه‌لا‌ی (البرزیه) بینی، ده‌ستبه‌جی پارانه‌وه و داوی پاراستنی گیانی خویانان کرد، چونکه هیچ شتک به‌هانیانه‌وه نه‌هات و سوودی نه‌بوو بۆیان، هه‌رچی له‌ناویدا بوو ده‌ست به‌سهر کراو و بردیان، ته‌واوی که‌سه‌کانیش به‌دی‌لگیران، خه‌لکیکی زۆری تیدا‌بوو، داوی ئه‌وه‌ی خه‌لکه‌که‌ی داوی پاراستنیان له‌سه‌لا‌حه‌ددین کردبوو، سه‌لا‌حه‌ددین هه‌ر کاتی‌ک داوی پاراستنی لیکرابو‌وايه، هه‌رگیز ره‌تی نه‌ده‌کرده‌وه، دواتر سوپای موسلمانان توانی بچیته‌ ناو قه‌لا‌ی (البرزیه) و هه‌ر که‌سیکی تیدا بوو به‌دی‌لگیران، له‌نیوان دی‌له‌کانیشدا، ئافره‌تیک هه‌بوو و پاشای قه‌لا‌که و خوشکی ژنی پاشای (الانطاکیه) بوو، ئه‌م ئافره‌ته‌ی پاشای (البرزیه) له‌گه‌ل می‌رده‌که‌ی و کچیکی و زاواکه‌یان و کۆمه‌لیکی تریان به‌دی‌لگیران، هه‌رچی ژنی پاشای (الانطاکیه) بوو لایه‌نگری سه‌لا‌حه‌ددین بوو، سه‌لا‌حه‌ددین دیاریی بۆ ده‌نارد و ئه‌ویش زانیاری و نه‌ینی خاچدروشمه‌کانی به‌ (سه‌لا‌حه‌ددین) ده‌گوت، له‌پاش ئازادکردنی قه‌لا‌که، خۆی و خزمه‌کانی که‌وتنه‌ ده‌ست موسولمانان و بوون به‌ دی‌ل، (سه‌لا‌حه‌ددین) شوینی‌پی هه‌لگرتن و هه‌موویانی دۆزینه‌وه و پاشان له‌به‌ر ژنی پاشاکه‌ ئازادیکردن و بۆ (الانطاکیه)ی گه‌راندنه‌وه، ئه‌ویش سوپاسی (سه‌لا‌حه‌ددین) کرد و به‌م جۆره‌ش په‌یوه‌ندی و سوود و به‌رژه‌وه‌ندی بۆ موسولمانان به‌رده‌وام بوو (ابن الاثیر، ۲۰۰۳م، ۱۸۶/۱۰؛ ابو شامة، ۱۹۹۷م، ۳۵/۴؛ ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳۶۷/۵).

له‌سالی (۵۸۳ک/۱۱۸۷ز) (سه‌لا‌حه‌ددین) له‌هه‌زاران که‌سی دی‌له‌ خاچدروشمه‌کانی شاری (قودس) خۆش ده‌بی‌ت که‌پاره‌نه‌دن، له‌به‌ر ریزی سه‌رکرده‌یه‌کی سوپاکه‌ی لییان خۆش ده‌بی‌ت و بی‌به‌لا‌ده‌بن، له‌

هه مان کاتیشدا له بهر پِیزی سه رکردهی خاچدروشمه کانیش له هه ندیک له سه رکردهی خاچدروشمه کان که له گروپی (الداویة) بوون خوشده بیت و له دیلی ئازادیان دهکات. (سه لاهه ددین) به هوی سه خاوه تی و لی بورده ییه که یه وه، هه ره که سیک بهاتایه لای و داوای به خشین بکردایه، یاخود پاشایه که بهاتایه لای داوای بکردایه که سه رانه له کومه لیک خه لک وهرنه گریت، (سه لاهه ددین) ده سته جی داواکهی قه بوول ده کرد (ابوشامة، ۱۹۹۷م، ۳/۳۴۱؛ ماجد، ۱۹۸۷م، ۱۱۵).

**باسی پیتجه م: نواندنی به زهیی و لیبوردهیی له لایهن**  
(سه لاهه ددین) هوه: به زهیی و لیبوردهیی، هۆکاریکی ترن بو ئازادکردنی دیله کان، که مه ئه و سه رکردانهی له میژوودا ناویان هاتووه و فه رمانه وای ناوچه یه کیان کردبیت و به زهیی و لیبوردهییان هه بیت به رانبه ره به نه یاره کانیا، به تاییه ت کاتیک له شه ر و رووبه روو بوونه وه کاندایه سه ربازه کانی ده که ونه ده ست، هه رچه نده (سه لاهه ددین) زور جار به رانبه ره به دیله کان توند بووه، به لام زوربهی کاتیش به زهیی و لیبورده بووه به رانبه ره به دیلی به رانبه ره که ی.

سه باره ت به و سوژ و لیبوردهیی (سه لاهه ددین) به رانبه ره به دیلی خاچدروشمه کان هه ییووه له ئازادکردنیا، (ابن شداد) باس له دیمه نیک دهکات و ده لیت: ((بینیم که دیلیکی خاچدروشمه کان هه یترایه به رده م (سه لاهه ددین)، دیله که لی ترسا و نیشانهی ترس و ده راوکی پیوه دیاربوو، وهرگیره که به دیله که ی گوت: ((له چی ده ترسی؟)) له وه لامدا گوتی: ((من پیش ئه وهی (سه لاهه ددین) بینیم له سیمای ده ترسام، پاش ئه وهی بینیم و له به رده می ئاماده بووم زانیم من هه چی لی نابینم ته نیا چاکه نه بی، سه لاهه ددینیش ئازادیکرد)) (۱۹۷۹م، ۳۶؛ السعداوی، ۱۹۵۶م، ۸۰-۸۱؛ علی، ۱۹۹۵م، ۵۶).

له يه کيک له ړووداوه کان له شاری (بیروت) هوه چل و پینچ دیلی  
 خاچدروشمه کانیان هیئانه لای (سه لاهه ددین)، که له که شتییه کانیان له  
 ده ریادا به دیلگیرابوون، (ابن شداد) زور به وردی باس له دیمه نی  
 گفتوگوی پیره میړدیک و (سه لاهه ددین) دهکات که له ناو ئه و ژماره دیله  
 دابووه، و دواتریش باس له ئازادکردنی ئه و پیره پیاوه دهکات، له کاتیکدا  
 (ابن شداد) خوی له ده رگا وه ستاوه کاتیک ئه م گفتوگویه کراوه و گه واهی  
 دهره له سهر ړووداوه که که ده لیت: ((له نیوانیشیاندا پیاویکی پیر هه بوو  
 که ته مه نی خوی له بی باوه پيدا به سهر بر دبوو، پیری گورزی خوی لی  
 وه شان دبوو و لاوازی کردبوو)) (الاصفهانى، ۲۰۰۴م، ۲۴۸؛ ۱۹۷۹م، ۲۴۲؛ ابو  
 شامة، ۱۹۹۷م، ۲۴۰/۴).

ئهم پیره میړده، به هوی ړوژگار هکانی ته مه نی هوه پستی چه مابووه و  
 دلنیا نه بوو له وهی که مردنه که ی نزیک نه بوو بیت هوه، له ژیانیش  
 بیئومیدبوو، له زهت و تام و چیژی ژیانیشی پی نه ده کرا، که هیشتا له  
 ژیاندا مابوو، به هوی ئه و هه موو سال و چه رخ و زه مانانه ی  
 تیپه راندبوون، ته نها سام و هه یبه تی پیرییه که ی مابووه و، (سه لاهه ددین)  
 سهری له وه سور مابوو که چون پیره میړدیک به م حاله وه له ولاتی  
 دووری خوی هوه دیت بو ئه و ولاته ی که بیگانه یه، پرسیری لیکرد؟ ماوه ی  
 نیوان ئیره و نیشتمانی تو چه نده؟ و بو چیش هاتویه ته ئیره؟  
 پیره میړده که گوتی: چند مانگه رییه که، به مه بهستی زیارت و حه جی  
 که نیسه ی (القیامه)<sup>(۳۶)</sup> له شاری (قودس) هوه هاتووم (الاصفهانى، ۲۰۰۴م،  
 ۲۴۹؛ ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۲۴۲؛ السعداوى، ۱۹۵۶م، ۶۲)، چونکه سه لاهه ددین  
 باجی به سهر هر که سیکی خاچدروشمدا سه پاندبوو ئه گه ر بیه ویت  
 سهر دانی که نیسه ی (القیامه له شاری (قودس) ) بکات (ابن شداد، ۱۹۷۹م،  
 ۲۴۲؛ المقریزی، ۱۹۹۸، ۴۰۸/۳؛ حسین، ۱۹۸۶م، ۲۲۶؛ الصلابی، ۲۰۰۸، ۴۴۹).



به دیتنی ئەم دیمەنە دلی پێی سوتایەوه و ئازادیکرد و منەتباری کرد، لە زەلیلی و دیلی و کۆیلاهیەتییهوه بۆ سەر بەرزیی ئازادی دەریهێنا، به سواری ئەسپیکهوه بۆ لای خاچدروشمەکانی گەڕاندهوه دواى ئەوهی که بیهیوابوو لە دەرچوونی (خاچدروشمەکان) لە چادرگەکانیان، نه پێی باش بوو لە ناوی ببات نه بیکاته دیل و کۆیله، منداڵه بچووکەکانی داویان لی کرد کهوا پێگەیان بدات که شمشیرەکانیان به برینی دیلی بی باوه‌ران تاقیکەنەوه، به‌لام ئەو رەتیکردەوه و رازی نه‌بوو، ئەوانیش هەموویان گوێرایەلی باوکیان کرد، به‌سه‌لاحەددین گوترا: لەبەر چ هۆیک لە پاداشتی تیکۆشان و جیهاد قەدەغەت کردن؟ وه‌لامی دایه‌وه: بۆ ئەوهی که هەر لە منداڵیه‌وه له‌سەر خوینەرشتن و کوشتنه‌وه رانه‌هین، ته‌ماشاکه له‌ ژێر ئەو قەسەیه‌دا چەند سۆز و به‌زه‌یی و که‌رامەت به‌دیدەکریت، بێگومان ئەوه‌ش سۆز و به‌زه‌یی موسلمانان به‌رانبه‌ر به‌ مرقۆقایه‌تی دەرده‌خات، بێگومان (سه‌لاحەددین) زۆر دلخۆش بوو به‌و دیمەن و پروداوه (الاصفهانی، ۲۰۰۴م، ۲۴۹؛ ابن شداد، ۱۹۷۹م، ۲۴۲؛ ابو شامة، ۱۹۹۷م، ۲۴۱/۴؛ السعداوی، ۱۹۵۶م، ۶۹).

به‌ تێروانی توێژەر، له‌ جوانترین ئەو هەلۆیستانه‌ی که باس له‌ مامه‌له‌ و سۆز و به‌زه‌یی و میهره‌بانی (سه‌لاحەددین) له‌گه‌ڵ دیله‌کان ده‌کەن، ئەوه‌ بوو که‌ رەغبه‌تی یه‌کیک له‌ منداڵه‌ بچووکەکانی رەتکردەوه‌ کاتیک داوای کوشتنی دیلیکی خاچدروشمەکانی ده‌کرد، بۆ ئەوه‌ی له‌ دل و ده‌روونیاندا غه‌ریزه‌ و هەزی کوشتنی که‌س شین نه‌بیت، هه‌رچه‌نده‌ (سه‌لاحەددین) چەندین جار دیلی خاچدروشمەکانی ئازادکردوون، ئەوه‌ش به‌هۆی بوونی سۆز و به‌زه‌یی و میهره‌بانیه‌که‌یه‌وه‌ بووه‌، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا له‌ هەندێ بارودۆخدا ئەو سۆز و میهره‌بانیه‌ و به‌زه‌یه‌ی به‌کارنه‌هێناوه‌ و کاریگه‌ری نه‌بووه‌ به‌سەر دیله‌ خاچدروشمەکان، وه‌ک ئەو نمونه‌یه‌ی که له‌ سالی (۵۸۳/ک ۱۱۸۷ز) پرویداوه‌، دواى ئەوه‌ی (سه‌لاحەددین) گه‌مارۆی شاری (قودس)یدا و شه‌رپێکی قورس ئەنجامدرا



سامانیانه وه ئازادیکردن، ههروهها شازنی (قودس)یشی ئازادکرد (ابن خلدون، ۲۰۰۰م، ۳۶۱/۵).

### باسی شه شه م: ئازادکردنی دیله کان به مه بهستی پاراستنی

ئاشتی: زۆرجار هه بووه (سه لاهه ددین) به بی هیچ دهسکه وتیک و بی به رانبه ره لساوه به ئازادکردنی دیله کان، ئه مهش ته نها به مه بهستی پاراستنی ئاشتی له نیوان خو و هیزه دژ به ره کانی له ناوچه که دا.

له سه ره تای به دیار که وتی (سه لاهه ددین) له گۆره پانی سیاسی شام و به دیاریکراوی له سالی (۵۶۹ک/۱۱۷۳ز) دا، هه ندیک له سه رکرده سه ربازییه کانی له گه ل (سه لاهه ددین) بوون، به مه بهستی وه دیهینانی ئاشتی په یماننامه یه کی ئاشتیان له گه ل خاچدروشمه کان به ست، یه ک له مه رجه کانی خاچدروشمه کان ئازادکردنی دیله کانیان بوو له و ریکه وتنامه یه دا (حسین، ۲۰۰۰م، ۴۳).

له رووبه روو بوونه وه یه کدا له سالی (۵۷۰ک/۱۱۷۴ز)، له نیوان موسلماننه کان به سه رکردایه تی (سه لاهه ددین) و سوپای (موصل) به سه رکردایه تی (سیف الدین غازی)، چه ند سه ربازیکی سوپای (موسل) به دیلگیران، به لام دواتر (سه لاهه ددین) راسته وخو ئازادیان دهکات، ئه مهش به مه بهستی ریکه وشکردنیک بو هینانه کایه وه و پاراستنی ئاشتی و نیشاندانی نیازپاکی که ئاشتیخوازه (حسین، ۲۰۰۰م، ۴۹).

له سالی (۵۷۱ک/۱۱۷۵ز) دا ریکه وتنامه یه کی ئاشتی و ئاگر به ست له نیوان (سه لاهه ددین) و خاچدروشمه کان مۆرکرا، به گویره ی ئه و ریکه وتنامه یه (سه لاهه ددین) ئه و دیله خاچدروشمه ی که له لای بوون ئازادیکردن، ئه مهش بو ئه وه ی دهستی به تال بیت و باری سووک بیت تاکو بتوانی رووبه رووی (سیف الدین غازی) <sup>(۳۷)</sup> زه نکی بیته وه، به لام له

سالی دواتردا، خاچدروشمه‌کان ریککه‌وتنی ئاگره‌ستی شه‌ریان  
هه‌لوه‌شاندوه (رنسیمان، ۱۹۵۲م، ۴/۶۸).

له شه‌ری گه‌وره‌ی (حطین)، له پاشاکانی خاچدروشمه‌کان، پاشا  
(کای، جیفری) برای، پاشای الکرک، الهنفري، پاشای جبیل، پاشای بیروت  
و صیدا (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۲/۲۰۷؛ النويري، ۲۰۰۴م، ۲۸\_۲۹/۳۱۷؛  
المقریزی، سلوک، ۱۹۵۶م، ۱/۹۳) و هم دیسان (ارناط) خاوه‌نی (الشوبک) (ابن  
شداد، ۱۹۷۹م، ۱۰۱) و خاوه‌نی (جبیل) یش یه‌کێک بوو له‌و دیلانه‌ی بۆ  
زیندانی (دیمشق) بردران، له‌وئ له‌گه‌ڵ جیگری سه‌لاحه‌ددین قسه‌یان  
کردبوو بۆئوه‌ی ئازادیان بکات، سه‌لاحه‌ددینیش به‌مه‌ی زانی و خستنیه  
ژیر چاودیری سه‌ربازه‌کانی و دواتریش به‌مه‌به‌ستی پاراستنی ئاشتی  
نیوانیان ئازادیکردن، به‌ته‌نها سه‌رکرده‌ی خاچدروشمه‌کان (ارناط) نه‌بیت  
له‌میلدار، به‌مه‌ش ته‌واوی ئه‌و شوینانه‌ که‌وتنه‌ ده‌ست موسلمانان و  
هه‌موو دیله‌کانیشیان ئازادکران، له‌سه‌ر ژماره‌ی دیله‌کان قسه‌یه‌ک هه‌یه  
ده‌لێت: (له‌و سه‌له‌دا بیست هه‌زار دیلی موسلمانان ئازادکران، سه‌ده‌زار  
خاچدروشمی تریش بوون به‌دیل) (ابن واصل، ۱۹۵۷م، ۲/۲۰۷؛ بیضون،  
۱۹۹۵م، ۲۵۹؛ اسماعیل، د.ت، ۶۱).

هه‌رچه‌نده‌ زیدرۆیی‌کراوه‌ له‌ ژماره‌ی ئه‌و دیلانه‌ی باس کراون، هه‌م  
دیلی موسلمانان و هه‌م دیلی خاچدروشمه‌کان، لۆژیکی نییه‌، چونکه  
تیجوه‌یه‌کی ماددی زۆر و خزمه‌تی زۆری ده‌وێت بۆ هه‌ردوو لایان.

به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی دیله‌کان له‌لایه‌ن موسلمانان و خاچدروشمه‌کان  
باهه‌خیان زۆر بوو، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش سازشیان له‌ ئازادکردنی دیله‌کان  
ده‌کرد، به‌مه‌به‌ستی پروه‌نه‌دانی جه‌نگ و پاراستنی ئاشتی نیوانیان، وه‌کو  
ئه‌وه‌ی له‌ سالی (۵۸۴/ک/۱۱۸۸ز) پوویدا، کاتیک پاشای (مه‌جه‌ر) و  
(ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نطی) داویان له‌ (سه‌لاحه‌ددین) کرد ئه‌و خاكانه‌ی  
که‌وتبوونه‌ ژیر ده‌ستی بیان گه‌رینێته‌وه‌ ئه‌گه‌رنا شه‌ر پووهدات، به‌لام

(سه‌لاحه‌ددین) پیی راگه‌یاندن له‌جیاتی گه‌راندنه‌وه‌ی خاکه‌کانی ئازادی کردون، دیله‌کانیان بۆ ئازاد ده‌کات (عمران، ۲۰۰۰م، ۱۴۸).

هه‌ر سه‌باره‌ت به‌هه‌ل‌دان‌ی (سه‌لاحه‌ددین) بۆ پاراستنی ئاشتی له‌ ناوچه‌که، به‌ته‌نها دیلی خاچدروشمه‌کانی ئازادنه‌کردوون، به‌لکو دیلی موسلمانانیش ئه‌وانه‌ی دژی بوون ئازادکراون، سه‌لاحه‌ددین به‌رده‌وام به‌مه‌به‌ستی به‌رگریکردن له‌خۆی و ده‌وله‌ته‌که‌ی به‌رانبه‌ر به‌لایه‌نگرانی زه‌نکیه‌کان، له‌ سالی (۱۱۷۹/ک/۵۷۵) کاتیکی لایه‌نگرانی زه‌نکیه‌کان شالاوێک ده‌هێتن بۆ سه‌ر سوپای (سه‌لاحه‌ددین) دوچاری شکست ده‌بن و چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کیان به‌دیلی ده‌که‌ونه‌ ده‌ست (سه‌لاحه‌ددین)، به‌لام ئازادیان ده‌کات، ئه‌مه‌ش بۆئه‌وه‌بوو که‌ تییگه‌ن (سه‌لاحه‌ددین) مه‌ به‌ستی له‌ ئازادکردنی ئه‌و سه‌رکردانه‌ پاراستنی ئاشتی گشتیه‌ له‌ ناوچه‌که‌دا (طقوش، ۲۰۱۰م، ۲۰۴؛ طقوش، ۲۰۱۱م، ۴۴۰).

**باسی هه‌وته‌م: چه‌ند رێگایه‌کی تر: سه‌ره‌رای ئه‌و رێگایانه‌ی ئاماژه‌یان پیکراوه‌ بۆ ئازادکردنی دیله‌ خاچدروشمه‌کان، به‌لام رێگایه‌کی تریش هه‌بووه، بۆ ئه‌وه‌ی خاچدروشمه‌کان بتوانن خۆیان پێ ئازادبکه‌ن، له‌ چوارچێوه‌ی به‌ستنی هاوپه‌یمانه‌تیه‌که‌دا، له‌ سالی (۱۱۸۶/ک/۵۸۲) له‌ نیوان (سه‌لاحه‌ددین) و (ریمونی سییه‌م) خاچدروشمه‌کان وایکرد هه‌موو ئه‌و دیلانه‌ی خاچدروشمه‌کان که‌ له‌لای (سه‌لاحه‌ددین) بوون ئازادبکری‌ن (حسین، ۲۰۰۰م، ۶۵).**

له‌ سالی (۱۱۸۷/ک/۵۸۳)، کاتیکی (بالیان ابن بارزان) فه‌رمانه‌وای پیشووی شاری (پمله) به‌ دیلی که‌وته‌ ده‌ست سه‌لاحه‌ددین، ئه‌و فه‌رمانه‌وایه‌ داوای له‌ سه‌لاحه‌ددین کرد که‌ رێگای بدات شه‌ویک له‌لای خانه‌وه‌ده‌که‌ی بیته‌ له‌ شاری (قودس) و له‌ دواتریشدا به‌ خیزانه‌وه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ لای سه‌لاحه‌ددین، دوا‌ی ئه‌وه‌ی که‌ په‌یمانیدا بۆ گه‌رانه‌وه‌، سه‌لاحه‌ددینیش داواکاریه‌که‌ی وه‌رگرت، به‌لام په‌یمانه‌که‌ی شکاند و له‌

جیاتی گه پانه وهی بۆ دلی، بوو به سه رکردهی ئه و سوپایه ی که له (قودس) بوو و ئاماده کارییان کرد بۆ به رگریکردن له شاره که (زکی، ۱۹۴۵م، ۲۰۹).

ههروهها له پروداویکی تری سالی (۵۸۳/ک/۱۱۸۷ز) له سه روبه ندی شه ری حطین و ئازادکردنی (قودس)، سه لاهه ددین ژماره یه کی زۆر له خاچدروشمه کان به دیله گریت، له بهر زۆری ژماره ی دیله کان هه ندیکیانی به ته نها به تاکیک یان جووتیک پیللاو فروشتوون بۆ ئه وه ی هه ست به زه لیلی بکه ن، هه ندیک دلی تریشی به پاره فروشتوون، ته نها له بهر ئه وه ی زۆر بوون و به مه ش له دلی ئازادکراون (ابن الاثیر، ۲۰۰۳م، ۱۴۸؛ البنداری، ۱۹۷۹م، ۲۹۷؛ ابوشامة، ۱۹۹۷م، ۲۹۹/۳).

له پروداویکی تری نیوان موسلمانان و خاچدروشمه کان، له سالی (۵۸۷/ک/۱۱۹۱ز) کاتیک موسلمانانه کان گه مارویه کی توندیان ده خریته سه ر له لایه ن خاچدروشمه کان و موسلمانان له قه لاکانیان گیرۆ ببوون و دواتر خاچدروشمه کان توانیان بچه ناو قه لاکانیان و ژماره یه کی زۆری موسلمانانیان کوشتن و به دیلگرتن، ئه وه بوو موسلمانانه کان داوی ئازادکردنی دیله کانی خۆیانیان له خاچدروشمه کان کرد، خاچدروشمه کانیش له به رانه ر ئازادکردنی ئه و دیله موسلمانانه داوی ئازادکردنی هه زار سوارچاکی خۆیانیان لی کردن، به بی ئه وه ی ده ستنیشان بکری، سه ره پای ئه وه ش شه ش سه د سوارچاکی تری ناوداری خاچدروشم ئازادبکری، ئه وه بوو پرۆسه که ئه نجامدرا، ژماره یه کی زۆری خاچدروشم ئازادکران، ئه و موسلمانانه ش ئازادکران که له لای خاچدروشمه کان بوون (رمضان، ۱۹۸۳م، ۵۰۰).

## ئەنجام

دوای ئەوەی توێژەر تەواوی زیانیاری و وردەکارییەکانی خستەپروو لەسەر رێگاکانی ئازادکردنی دیلە خاچدروشمەکان لە لایەن (سەلاحەددین)، ھەروەھا دوای خویندەنەوە و بینینی ژمارەیک لە سەرچاوەی تایبەت بە بابەتەکە، لە ئەنجامدا توێژەر بە چەند ئەنجامیک گەیشت کە دەکرێت لەم چەند خالەیی خوارەووە بخرێتەپروو:

- دیل دیاردەییەکی مەوقایەتییە لە ھەموو جیھاندا، پێویستە چارەسەری گونجاوی بۆ بدۆزێتەووە و چارەسەر بکریێت.
- ئازادکردنی دیلە خاچدروشمەکان بەرانبەر بە ئازادکردنی دیلە موسڵمانەکان ئاواتی سەلاحەددین و موسڵمانان بوو.
- توێژینەووە کردن لەسەر ئازادکردنی دیل، گرنگ و پەند وەرگرە.
- ھەرگیز موسڵمانان خۆیان بێ بەری نەکردووە لە گرتنە ئەستۆی دیلە خاچدروشمەکان، لەکاتیکیدا چەندین جار خاچدروشمەکان خۆیان لە دیلەکانی خۆیان بێبەریکردووە و (فیدیە)شیان بۆ نەداون.
- زیادکردنی داھاتی دەولەت بەھۆی وەرگرتنی (فیدیە) بەرانبەر ئازادکردنی دیلە خاچدروشمەکان، بە تایبەتی سەرکردەکانیان.
- پەتەکردنەووەی داواکاریی خیزان و کەس و کاری دیلە خاچدروشمەکان و ژن و میژد و منداڵەکانیان بۆ ئازادکردنیان لە دیلی.

– نازادکردنی دیله کان رېگا خوښکه ربوو، بۆ ئاشته وایی و بهستنی هاوپه یمانیه تی و پژگارکردنی قه لا و شاره کان له دهستی خاچدروشمه کان.

## پهراویزه کان:

۱\_ (ک/ه/۱۱۷۴ز): له یه کسانکردن و گورینی سالی کوچی بۆ سالی زاینی سوود وهرگیراوه له (قیقانو، ۱۹۹۷، لاپهړی ئه و سالانه ی یه کسانمان کردوون).

۲\_ ناوی (عیسی کوری محمد) بووه نازناوی (ضیاء الدین) بوو، له شهرع شاره زابوو، به توانا و خانه دان بوو، له کهسه یه که مینه کانی سوپای ئه سه دی بوو، سهربازیکی ئازا و چاونه ترس بوو، پینشه وای سهربازه کانی اسدالدین شیرکو بوو، له سالی (ک/ه/۱۱۸۹ز) کوچی دوايي کردووه (ابن خلکان، ۱۹۷۸م، ۴/۴۹۷)، بۆ زانیاری زیاتر بپوانه: نه به ز مجید ئه مین، عیسی هه کاری، گوڤاری زانکوی سلیمانی، ژماره (۷) ی سالی (۲۰۰۱ز).

۳\_ شاریکه ده که ویتته خوارووی فه له ستین له شام، له که ناری ده ریادا هه لکه وتوووه، له نیوان (غزة و بیت جبرین) دایه، پئی ده گوتریت بووکی شام، چه ندین پووداوی زۆر گرنگی تیادا پووداوه (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۴/۱۲۲).

۴\_ الداویة او الهیکلین: وشه یه کی عه ره بییه، له بنه رتدا سریانیه و له لایه ن عه ره به کانه وه گۆرانکاری به سه رداها توه، له پرووی ماناوه به واتای هه ژار دیت، ده گوتریت به ئه سل لاتینیه و ناوی ریکخراویکه و نووسینه که ی له لاتینی به م شیوازه یه (Paupere, Commilitones christi) به مانای، سواره هه ژاره کانی مسیح دیت (المطوي، ۱۹۵۴م، ۷۰: حتي، ۱۹۷۴م، ۷۳۴؛ حسین، ۲۰۰۷ز، ۸۸: زهینه ل، ۲۰۰۸ز، ۱۱۷-۱۱۸؛ حسین، ۲۰۱۲ز، ۶۹)



۵\_ واته سواره‌کانی قدیس یوحنا و ئەم وشەیه‌ش شیۆنراوه و وشە  
پەسەنەکە (Hospital) ه، بەمانای سواره‌کانی نەخۆشخانه هاتوو (مونروند،  
۱۸۶۵م، ۱۹۹؛ المطوي، ۱۹۵۴م، ۷۱؛ حتي، ۱۹۷۴م، ۷۳؛ هامرتن، (ب.س)،  
۱۷۵/۵؛ حسين، ۲۰۰۷، ۸۸؛ زەينه‌ل، ۲۰۰۸، ۱۱۷-۱۱۸؛ حسين، ۲۰۱۲، ۶۹).  
هەردوو گروپی (الدوية والاسبتارية) له پيشتردا له خاکی (قودس) دروستبوون،  
سەرەتا وەکو دوو گروپی خێرخوازی ئایینی دەرکەوتن، بەلام دواتر گۆران و  
بوون بە دوو گروپی سەربازی خاچدروشمی کاریگەر.

۶\_ شاریکە له کەنار دەریای ناوهراست، له (شام)ه، له نیوان قیصاریه و  
یافا دایه (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۱/۱۵۱).

۷\_ به ریتشاردی یه‌که‌می پاشای انگلتر ناسراوه، بۆ ماوه‌یه‌ک فەرمان‌پروا  
بوو له نیوان سالانی (۵۸۵/ک-۱۱۸۹ز-۵۹۶/ک-۱۱۹۹ز) له سالی (۵۵۲/ک-۱۱۵۷ز)  
له شاری (ئوکسفۆر) له‌دایک‌بووه، له هه‌لمه‌تی سێیه‌می خاچدروشمه‌کان  
به‌شداری‌کردووه، له سالی (۵۸۸/ک-۱۱۹۲ز) ریککه‌وتنامه‌ی له‌گه‌ل سه‌لاحه‌دین  
واژووکرد، به‌پشتبەستن به‌م ریککه‌وتنامه‌یه‌ سنووری نیوان خاچدروشمه‌کان و  
موسلمانان دیاریکرا، له‌ژێر شورا‌کانی کۆشکی (شالۆ) له فرنسا کۆچی دوا‌ی  
کرد (بولارد، ۱۹۵۶م، ۵؛ سعداوي، ۱۹۶۱م، ۳۴؛ العسلي، ۱۹۷۹م، ۱۵؛ غنیم،  
۱۹۸۵، ۵۴-۵۷؛ العسلي، ۱۹۸۸، ۴/۵۲۳)

۸\_ بریتیه له پێدانی بریک پاره، که دیله خاچدروشمه‌کان ده‌ياندا به  
موسلمانەکان، به‌مه‌به‌ستی خۆکرینه‌وه‌یان له دیلی و ئازادبوونیان له دیلی  
(زەينه‌ل، ۲۰۰۸، ۳۵).

۹\_ قه‌لایه‌کی کۆنه ده‌که‌ویته نزیک سه‌رچاوه‌ی پووباری ئوردن له نزیک  
چیاى ئەلشېخ له باشووری پوژئاوای دیمه‌شق (المقریزی، ۱۹۵۶م، ۱/۶۷).

۱۰\_ شاریکى گه‌وره‌بوو، به‌ دووری ۲۲کم که‌وتبووه به‌شی پوژه‌لاتی  
باشووری شاری یافا (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۳/۶۹؛ ناصر خسرو، ۱۹۹۳م، ۵۴).

۱۱\_ شارئیکی به ناوبانگه له شام و خاکی فهلهستین، دووری نیوان نابلس و بیت المقدس (۸فرسخ+۶۰کم) (یاقوت، ۱۹۹۷م، ۱۴۸/۵).

۱۲\_ شارۆچکهیه که کهوتۆته سهر ده‌ریاچه‌ی (طبریه) له رۆخی چیاپه‌ک، که چیاپی (طور) له سه‌ره‌وه‌ی هه‌لکه‌وتوو و سهر به ناوچه‌ی ئوردنه له لای دۆلی (غور)، (یاقوت، ۱۹۹۷م، ۱۷/۴).

۱۳\_ شارئیکی به ناوبانگه، کهوتۆته رۆژه‌ه‌لاتی (بیروت) و (۸) فرسخ لینی دووره، که ده‌کاته ۴۸کم (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۱۰۹/۲).

۱۴\_ شوینیکه له که‌ناره‌کانی شام (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۱۰۱/۵).

۱۵\_ شارئیکه له لای چیاکانی (شام) و به شیکیشه له چیاکانی لبنان (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۴۱۲/۳).

۱۶\_ ئەم جۆری دیناره له ولاتی فه‌رنگ و پۆمه‌وه ده‌یانیه‌نا، کیشی دیاریکراوه، پوویه‌کی وینه‌ی پاشایه‌کی له‌سه‌ره و پووه‌که‌ی تریشی وینه‌ی (بطرس و بولیس)ی له‌سه‌ره (محسین، ۲۰۰۷ز، ۱۲۵).

۱۷\_ خوشکی (ملک بلدوین)ی چواره‌مه، خیزانی جان لۆزجانه، ئەوه‌ی که یاخ‌بوو له‌گه‌ل می‌رده‌که‌ی له پاشا و خۆیان شار‌دبووه‌وه له شاری (عسقلان) (سلیمانی، ۲۰۰۱م، ۵۲).

۱۸\_ ئامی‌ریکی جه‌نگی ئاگرپ‌رژینه، ئەیوبیه‌کان له شه‌ری قه‌لا و شاره‌کان به‌رانبه‌ر خاچ‌دروشمه‌کان به‌کاریانه‌یه‌ناوه (الطرسوسی، د.ت، ۱۶\_۱۸).

۱۹\_ شارئیکه کهوتیوووه که‌ناری شام و به شاری ماسیگره‌کان ناسراوه (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۴۳۷/۳-۴۳۸).

۲۰\_ قه‌لایه‌کی به‌هیز و پته‌وه، له دیوی (شام) له ده‌ورووبه‌ری ناوچه‌ی (بلقاء) و چیاکانی، له نیوان (أیلة، ده‌ریای قلزم و بیت المقدس)دا هه‌لکه‌وتوو (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۴۵۳/۴).

۲۱\_ قه‌لایه‌کی پۆلاینه له ده‌وروبه‌ری شام، له نێوان (عمان، ایله و قلزم) دایه و نزیکه له الکرك (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۳/۳۷۰).

۲۲\_ ناوی (پینۆد دی شاتیۆن) بوو، له سه‌رچاوه ئیسلامیه‌کاندا به (ارناط) ناوی هاتوو، سه‌رکرده بوو له هه‌لمه‌تی سییه‌می خاچدروشمه‌کان، به دیلی ده‌که‌وینه ده‌ست موسلمانان، له سالی (۵۷۳ک/۱۱۷۷ز) ئازاده‌کریت (زهینه‌ل، ۲۰۰۸ز، ۱۰۴).

۲۳\_ له سالی (۵۴۰ک/۱۱۴۵ز) له شاری دمشق له‌دایک‌بووه، که‌سیکی دادپه‌روه‌ر و خانه‌دان بووه له‌گه‌ل (اسدالدین شیرکۆ)ی مامی و (سه‌لاحه‌ددین) برای چوو‌ه‌ته مصر جیگری سه‌لاحه‌ددین بووه و به‌شداری له زۆربه‌ی شه‌ره‌کانی شامدا کردوو، له سالی (۶۱۵ک/۱۲۱۸ز) و هه‌ر له شاری دمشق کۆچی دوا‌ی کردوو (ابو شامة، ۱۹۷۴م، ۱۱؛ ابن خلکان، ۱۹۷۸م، ۲/۷۴-۷۸). ب‌پ‌وانه: سمیر حسین عبدالکریم، خلفاء صلاح الدین، رسالة ماجستير، (۲۰۱۳م).

۲۴\_ قه‌لا و قه‌له‌یه‌که به نووکی شاخیکی سه‌خت و سه‌رکه‌شه‌وه دروست‌کرا‌بوو، له نزیک ده‌ریای ناوه‌راست، موسلمانان و خاچدروشمه‌کان به نمونه‌ی قه‌لای قایم‌کار ناویان ده‌برد (یاقوت، ۱۹۷۷م، ۱/۳۰۴).

۲۵\_ شاریکه له شام، به شاریکی ده‌ستپاک و باش و ئاو و هه‌وایه‌کی خۆش و میوه‌ی باش و ته‌ندروست وه‌سفکراوه (یاقوت، ۱۹۹۷م، ۱/۲۶۶).

۲۶\_ گه‌وره‌ترین کلیسای خاچدروشمه‌کان بوو له (بیت المقدس) و ده‌که‌وینه ناوه‌راستی شاره‌که و گۆرستانیکی لێیه پێی ده‌لێن (القیامه)، خاچدروشمه‌کان لایان وایه که (مسیح) قیامه‌تی له‌و شوینه هه‌ستاوه. (ناصر خسرو، ۱۹۹۳م، ۷۴-۷۵؛ یاقوت، ۱۹۷۷م، ۴/۴۴)

۲۷\_ ناوی سیف الدین غازی بن قطب الدین مودود بن عمادالدین زنکی، خاوه‌نی موسل بوو، دوا‌ی کۆچی دوا‌ی باوکی ده‌سه‌لاتی گرتۆته ده‌ست، پ‌و‌وبه‌پ‌ووی سه‌لاحه‌ددین بووه‌ته‌وه، بۆ ئه‌وه‌ی نه‌گات به ده‌سه‌لات، به‌لام

سەرکەوتووێنه بووه، له ساڵی (٥٧٦هـ/ ١١٨٠ز) کۆچی دوایی کردوووه (ابن خلکان، ١٩٧٨م، ٤/٥).

## ژێدەرەکان بە زمانی کوردی:

حسین: محسین محمد

— سوپای ئەیوبیان له سەرودەمی سەلاحەددیندا (پیکهاتی، ریکخستنه کانی، چه که کانی، هیزی دەریایی و شەڕ و جەنگە گرنگە کانی)، و: عوسمان عەلی قادر، چ ١، چاپخانهی نووسەر، (سلیمانی، ٢٠٠٧ز).

— ژيانامه‌ی پیاوه هه‌ره دره‌وشاوه‌که سەلاحەددینی ئەیوبی، و: عبودرەزاق بیمار، چ ٢، چاپخانهی ئاراس، (هه‌ولێر، ٢٠١٢ز).

## زەینەل: ئاراس فەریق.

— جەنگی دەرونی له‌سەر دەمی سەلاحەددینی ئەیوبییدا (٥٦٧هـ- ٥٨٩هـ/ ١١٧١ز- ١١٩٣ز) (لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی میژویی دەرونیه‌)، چ ١، مه‌کته‌بی بیروه‌وشیاری (ی.ن.ک)، (سیمانی، ٢٠٠٨ز).

الصلابي: علی محمد

— سه‌لاحەددینی ئەیوبی، و: جمیل قادر، چ ١، دار الفکر، (لبنان ، ٢٠٠٨ز).

علی: هادی

— سه‌لاحەددینی ئەیوبی سەرکرده‌ی موسلمانانی کورد، چ ١، کۆمه‌له‌ی نوسه‌رانی ئیسلامی کوردستان، (هه‌له‌بجە، ١٩٩٥ز).

سه رچاوه ره سه نه كان به زمانى عه ره بى:

ابن الاثير: أبو الحسن عز الدين علي الشيباني الجزري(ت: ٦٣٠هـ/١٢٣٢م).

\_ الكامل في التاريخ، (من سنة ٥٦٢\_٦٢٨ للهجرة) مراجعة: محمد يوسف الدقاق، منشورات: محمد علي بيضون، ط٤، دار الكتب العلمية، بيروت، ج١٠، (لبنان، ٢٠٠٣ م).

الاصفهاني: محمد بن محمد الكاتب (ت: ٥٩٧هـ/١٢٠٠م)

\_ حروب صلاح الدين و فتح بيت المقدس و هو الكاتب المسمى الفتح القسى فى فتح القدس، ط١، دارالمنار، (د.م، ٢٠٠٤م).

البنداري: الفتح علي بن محمد (ت: ٦٤٣هـ/١٢٤٥م)

\_ سنا البرق الشامي، اختصار الفتح بن علي البنداري، ٥٦٢ \ ١١٦٦ : ٥٨٣ \ ١١٨٧، من كتاب البرق الشامي، للعماد الكاتب الإصفهاني، تحقيق د. فتحية النبراوي، مكتبة الخانجي بمصر جامعة الأزهر، (مصر، ١٩٧٩م).

ابن خلدون: عبدالرحمن بن محمد(ت: ٨٠٨هـ/١٤٠٦م).

\_ تاريخ ابن خلدون المسمى ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي الشأن الاكبر، تحقيق: خليل شحادة، مراجعة: سهيل زكار دار الفكر، بيروت، ج٥ (لبنان، ٢٠٠٠م).

ابن خلكان: أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد(ت: ٦٨١هـ/١٢٨٢م).

\_ وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تحقيق: احسان عباس، دار صادر، مج(٢، ٣)، (بيروت، ١٩٧٨م).

الذهبي: شمس الدين محمد بن عثمان(ت: ٧٤٨هـ/١٣٤٧م)

\_ العبر في خبر من غبر من سنة: ٥٤٧ هـ إلى سنة ٧٠٠ هـ تحقيق: ابو هاجر محمد سعيد، ط ١، دار الكتب العلمية ، بيروت ،ج ٣،(لبنان، ١٩٨٥م).

ابن سباط: حمزة بن أحمد بن عمر (ت: ٩٢٦هـ/١٥١٩م).

(صدق الاخبار) تأريخ ابن سباط، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري ،ط ١، مطبوعات دار جروبرس، طرابلس ،ج ١ ، (لبنان ، ١٩٩٣م).

ابو شامه، شهاب الدين عبدالرحمن بن إسماعيل بن ابراهيم المقدسي الدمشقي،(ت: ٦٦٨هـ/١٢٦٩م)

\_ الذيل على الروضتين (تراجم الرجال القرنين السادس والسابع الهجريين)، باعثناء: السيد عزت العطار الحسني، ط ٢، دار الجيل، (بيروت، ١٩٧٤م).

\_ الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية (٥٩٩\_٦٦٥هـ)، تعليق: إبراهيم الزبيق، ط ١، مؤسس الرسالة، بيروت ،ج ٣،(لبنان ، ١٩٩٧م).

\_ الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية (٥٩٩\_٦٦٥هـ)، تعليق: إبراهيم الزبيق، ط ١، مؤسس الرسالة، بيروت ،ج ٤،(لبنان ، ١٩٩٧م).

ابن شداد: بهاء الدين يوسف بن رافع (ت: ٦٣٢هـ/١٢٣٤م).

\_ النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية او سيرة السلطان الناصر صلاح الدين الايوبي،اختارالنصوص و قدم لها :محمد درويش ،مطبعة وزارة الثقافة، منشورات وزارة الثقافة و الارشاد القومي ،( دمشق ، ١٩٧٩م).

الطرسوسي:مرضي بن علي بن مرضي (ت: ٥٨٩هـ/١١٩٣م)

\_ تبصرة ارباب الالباب في كيفية النجاة في الحروب من الاسواء, ت:كلود كاهن, (د.م, د.ت).

ابو الفداء: الملك المؤيد عماد الدين إسماعيل بن محمد (ت: ١٢٣١هـ/١٢٣٢م)

\_ المختصر في اخبار البشر، تحقيق: محمد زينهم عزب و يحيى سيد حسين، تقديم: حسين مؤنس، دار المعارف، ج٣، (القاهرة، ١٩٩٩م).

ابن كثير: أبو الفداء أسماعيل بن عمر(ت:٧٧٤هـ/١٣٧٢م)

\_ البداية و النهاية، تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن ، ط١، دار هجر، ج١٦ (د.م، ١٩٩٨م).

المقريزي: تقي الدين ابي العباس احمد بن علي (ت: ٨٤٥هـ/١٤٤١م).

\_ كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك، تصحيح و وضع الحواشي: محمد مصطفى زيادة ، الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية، ج١ ، (مصر، ١٩٥٦م).

\_ كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، المعروف بالخطط المقرزية، وضع الحواشي: خليل المنصور، منشورات محمد علي بيضون ، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت ، ج٣ (لبنان، ١٩٩٨م).

الملك المنصور: ناصر الدين محمد بن الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه الايوبي (ت:٦١٧هـ/١٢٢٠م)

\_ مضمار الحقائق و سر الخلائق، تحقيق: حسن حبشي، ملتزم الطبع والنشر عالم الكتب،(القاهرة، ١٩٨١م).

ناصر خسرو: ابو معين الدين القباداني المروزي (ت:٤٨١هـ/١٨٨١م)

— سفرنامه، نقله الى العربيه يحيى الخشاب، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة، ١٩٩٣م).

النويري، شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب، ت: (١٣٣٢هـ / ١٩١٣م)

— نهاية الأرب في فنون الأدب، تحقيق: د. نجيب مصطفى فواز و الدكتورة حكمت كشتلي فواز، منشورات: محمد علي بيضون، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت، ج: ٢٨ - ٢٩، (لبنان، ٢٠٠٤م).

ابن واصل: جمال الدين محمد بن سالم (ت: ٦٩٧هـ / ١٢٩٧م).

— مفرج الكروب في اخبار بنى ايوب، تحقيق: جمال الدين الشيال، ج ٢، (الاسكندرية، ١٩٥٧م).

ابن الوردي: زين الدين عمر بن مظفر (ت: ٧٤٩هـ / ١٣٤٨م).

— تاريخ ابن الوردي، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت، ج ٢، (لبنان، ١٩٩٦م).

ياقوت الحموي: شهاب الدين عبدالله الرومي (ت: ٦٢٦هـ / ١٢٢٨م).

— معجم البلدان، دار صادر، مج (١، ٢، ٣، ٤، ٥) (بيروت، ١٩٧٧م).

سهرچاوه لاوه کيیه کان به زمانی عه ره بی:

اسماعیل: لیلی عبدالجواد

— تاريخ الايوبيين والمماليك في مصر وبلاد الشام، دار الثقافة العربية، القاهرة، د. ت).



**بولارد: سير ريدير.**

\_ بریطانيا والاشرق الاوسط من اقدم العصور حتى سنة ١٩٥٢م،  
ت:حسن احمد سلمان، مطبعة الرابطة، (بغداد، ١٩٥٦م).

**بيضون: ابراهيم**

\_ تاريخ بلاد الشام اشكالية الموقع والدور فى العصور الوسطى، دار  
المنتخب العربى، (بيروت، ١٩٩٥م).

**البيومى: محمد رجب**

\_ صلاح الدين الايوبى قاهر العدوان الصليبي، ط١، دار القلم، (دمشق،  
١٩٩٨م).

**حتى: فليب و ادوارد جرجى و جبرائيل جبور.**

\_ العرب، دار غندور، (بيروت، ١٩٧٤م).

**حسين: محسين محمد**

\_ الجيش الايوبى فى عهد صلاح الدين، ط١، مؤسس الرسالة، ١٩٨٦م.

**حسين: حمدى عبدالمنعم محمد**

\_ دراسات فى تاريخ الايوبيين والمماليك، دار المعرفة الجامعية،  
(الاسكندرية، ٢٠٠٠م).

### حمود: سوزى

\_ الفاطميون والزنكيون والايوبيون والمماليك و صراعاتهم حول السلطة فى المشرق العربى (٣٦٢\_٩٢٣هـ/٩٧٣\_١٥١٧م), دار النهضة العربية, (بيروت, ٢٠١٠م).

### دعكور: عرب حسين

\_ تاريخ الفاطميين والزنكيين والايوبيين والمماليك و حضاراتهم, منتدى سور الازبكية, (بيروت, ٢٠١٠م).

### رمضان: عبدالعظيم

\_ الصراع بين العرب والاسلام من ظهور الاسلام الى انتهاء الحروب الصليبية, دار المعارف, (مصر, ١٩٨٣م).

### رنسيما: ستيفن:

\_ تأريخ الحملات الصليبية, ٢ \_ مملكة القدس والشرق الفرنجى (١١٠٠\_١١٨٧م), ت: نورالدين خليل, (جنيف, ١٩٩٦م) , ج ٢, (لندن, ١٩٥٢م).

\_ تأريخ الحملات الصليبية, ٣ \_ مملكة عكا والحملات الصليبية المتأخرة, ت: نور الدين خليل, (الاسكندرية, ١٩٩٨م) , ج ٢ (لندن, ١٩٥٤م) .

### زكى: محمد امين

\_ تاريخ الدول والامارات الكردية فى العهد الاسلامي, ت: محمد علي عونى, مطبعة السعادة, (مصر, ١٩٤٨م).

### الزیدی: مصعب حمادی نجم

\_ الصليبيون في بلاد الشام, دار النهضة العربية , (موصل, ٢٠١٢م).

### سعداوي: نظير حسان

\_ جيش مصر في ايام صلاح الدين ,كلية المعلمين بالقاهرة ,مكتبة النهضة المصرية ,(القاهرة, ١٩٥٦م)

\_ الحرب والسلام زمن العدوان الصليبيون, مكتبة النهضة المصرية, (قاهرة, ١٩٦١م)

تأريخ الإسلام و وفیات المشاهير والأعلام, حوادث و وفیات, (٥٦١ \_ ٥٧٠) للهجرة, تحقيق: عمر عبد السلام تدمري, ط ١, دار الكتاب العربي, (لبنان, ١٩٩٦م).

### طقوش:محمد سهيل

\_ تاريخ الزنكيين في الموصل و بلاد الشام (٥٢١\_٦٣٠هـ/١١٢٧\_١٢٣٣م), ط ٢, دار النفائس, (بيروت, ٢٠١٠م).

\_ تاريخ الحروب الصليبية (حروب الفرنجة في المشرق) (٤٨٩\_٦٩٠هـ/١٠٩٦\_١٢٩١م) ط ١, دار النفائس, (بيروت, ٢٠١١م).

### عاشور: سعيد عبدالفتاح

\_ الايوبيون والمماليك في مصر والشام, دار النهضة العربية و (قاهرة, ١٩٩٦م).

### العسلي: بسام.

\_ الحرب والحضارة, ط١, المؤسسة العربية للدراسات والنشر, (بيروت, ١٩٧٩م)

\_ فن الحرب الاسلامي, ايام الحروب الصليبية, ط١, دار الفكر للطباعة والنشر, مج٤, (بيروت, ١٩٨٨م).

### علوان: عبدالله ناصح

\_ صلاح الدين الايوبي بطل حين و محرر المقدس من الصليبيين ٥٣٢\_٥٨٩هـ (د.م, ١٩٧٥م).

### عمران: محمود سعيد

\_ تاريخ الحروب الصليبية ١٠٩٥\_١٢٩١م, دار المعرفة الجامعية, (الاسكندرية, ٢٠٠٠م).

### غنيم: اسمت.

\_ الدولة الايوبية والصليبيون, دار الندوة الجديدة, المكتبة الفيصلية, (بيروت, ١٩٨٥م).

### قيقانو: انطون بشارة

\_ جدول السنين الهجرية وما يوافقها من السنين الميلادية, ط٣, دار المشرق, (بيروت, ١٩٩٧م).

### ماجد: عبد المنعم

\_ صلاح الدين الايوبي, الهيئة المصرية العامة للكتاب, (مصر, ١٩٨٧م).

**المطوي: محمد العروسي.**

\_ الحروب الصليبية في المشرق والمغرب, دار الكتب الشرقية, (تونس, ١٩٥٤م)

**مونروند: مكسيموس.**

\_ من تاريخ الصليبية, ت: كيريو مكسيموس مظلوم سنة (١٨٤١م), طبع دير الرهبان (اورشليم قدس), (١٨٦٥م).

**هامرتن: السيرجون أ.**

\_ تاريخ العام, مقال (السلاح), لتشارلز ج. فولكس, ادارة الثقافة بوزارة التربية والتعليم, مكتبة النهضة, مج ٥, (ب.س).

**وشاح: غسان محمود و ابوريدة: جمال احمد**

\_ الامير بهاء الدين قراقوش و دوره في تثبيت اركان حكم السلطان صلاح الدين الايوبي (٥٠٩\_٥٩٧/١١١٦\_١٢٠١م), مجلة دراسات في التاريخ والاثار, العدد (٦٦) ت ١, ٢٠١٨م.

**وهبة: مصطفى**

\_ موجز تاريخ الحروب الصليبية, ط ١, مكتبة الايمان, (مصر, ١٩٩٧م).

**نامه زانكوبيه كان**

**أسيا: يخلف و مريم: شيعاوى**

\_ العلاقات الحربية بين الدولة العباسية والدولة البيزنطية في العصر العباسي الاول (١٣٢\_٢٣٢/ك٧٤٩\_٨٤٨م), رسالة ماجستير, الجزائر, جامعة قالمة, كلية العلوم الانسانية والاجتماعية, قسم التاريخ, ٢٠١٨م.

**بني عبدالرحمن: خالد سليمان حمد**

\_ ادارة بلاد الشام في العصر الايوبي, رسالة دكتوراه, جامعة الاردنية, كلية دراسات العليا, قسم التاريخ, ١٩٩٧م.

**سليمان: سامية**

\_ النشاط الصليبي لهيئة الاستبائية (٤٩٢\_٩٢٨هـ/١٠٩٩\_١٥٢٢م), رسالة ماجستير, جامعة الجزائر, كلية العلوم الانسانية, قسم التاريخ, ٢٠٠١م.

## ملخص البحث

منذ تأسيس الكيانات السياسية في العالم، هناك آراء و مصالح متباينة، و هذا ما يدفع في كثير من الاحيان الى نشوء الصراعات المسلحة، وكان من اهم نتائجها وقوع اسرى من الجانبين، واستمرت تلك الحالة الى وقتنا الحاضر، وستمند الى المستقبل. لذا فالاسر حالة إنسانية متجددة، والنظر الىها ضرورة.

وعصر السلطان صلاح الدين الايوبي (٥٦٧\_٥٨٩هـ/١١٧١\_١١٩٣م)، لم يكن مستثناة من الأسر، بل كثر فيه، ومصير أغلبهم هو السجن، ولكن لم يكن الأسر، نهاية للأسير، فقد حرص الاطراف المتحاربة بجد لتحرير أسراهم، ومن أهم طرق تحرير الأسرى، هو: تبادل الاسرى، اعطاء الفدية، تحرير الاسرى لتحقيق السلام، وتسليم الاسوار والقلاع، وعطف القادة، وكان صلاح الدين من اعطف أولئك القادة، اذا اصبح يضرب به المثل، للتسامح عند الصديق والعدو.

## Abstract

The beginning of the creation of political entities in the world was based on the difference in their opinions and interests, which caused their confrontation. The most significant consequence of such confrontations was captivity. This phenomenon has existed over the past to the present time and will continue in the future. It means that such topic is contemporary and important.

The phenomenon of captivity was very common in the Salaheddin Ayoub,s era (567-589AH/1171-1193AD), which has resulted in many different situations, but we are only focusing on freeing captives.

Salahaddin was one of those who wanted to free captives, but in different ways. The most important ways include captive exchange, captives by money, for the sake of securing general peace, against the surrender of strongholds and walls, and respecting the leaders, personalities of the other side, and because of the affection of Salahaddin,s personality. This lead him to become a typical example by both allies and enemies.